# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

| *المحتويات* | *صفحة* |
|---|---|
| تقرير أعضاء مجلس الإدارة | ١ |
| تقرير مدققي الحسابات إلى المساهمين | ٢ |
| الميزانية العمومية الموحدة | ٣ |
| بيان الدخل الموحد | ٤ |
| بيان التدفقات النقدية الموحد | ٥ |
| بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد | ٦ |
| إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة | ٧ -٤٤ |

ص.ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تلفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت :www.ae-kpmg.com

## تقرير مدققي الحسابات إلى المساهمين

السادة المساهمين
بنك دبي التجاري ش.م.ع.

### التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لـــ بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") وشركته التابعة (ويشار إليهما بـــ "المجموعة") والتي تشتمل على الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وكذلك بيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ ، بالإضافة إلى ملخص حول السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية. وتشتمل هذه المسؤولية على: تصميم وتنفيذ والاحتفاظ برقابة داخلية بخصوص إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية ، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ ، واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة ووضع التقديرات المحاسبية التي تعتبر معقولة في ظل الظروف الراهنة.

### مسؤولية مدققي الحسابات

مسؤوليتنا إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءا على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقا للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

وتنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ بعض الإجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإيضاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعة من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة ، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر ، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المجموعة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة ، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمجموعة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييما لمدى ملائمة المبادئ المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لأبداء رأينا.

### الرأي

برأينا ، أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة ، من كافة النواحي المادية ، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وذلك وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية وأنها تلتزم ببنود تأسيس البنك ذات الصلة وكذلك بالقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

### التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ، فإننا نؤكد أيضا أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا، وأن المجموعة قد قامت بمسك دفاتر مالية منتظمة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للمجموعة. كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ، والتي من شأنها أن تؤثر تأثيرا ماديا سلبيا على أعمال المجموعة أو مركزها المالي.

فيجندرانات مالييوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

17 FEB 2009



كيه بي ام جي عضو في كيه بي أم جي العالمية، مؤسسة سويسرية تعاونية
جميع الحقوق محفوظة

# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

## الميزانية العمومية الموحدة
*كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨*

| | ايضاح | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|
| **الموجودات** | | | |
| النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي | ٦ | ٢,٢٠٨,٥٨٣ | ٥,٧٣٠,٣٤١ |
| المستحق من البنوك | ٧ | ٩١٩,٧١٩ | ٢٠٩,٠٨٧ |
| القروض والتسليفات | ٨ | ٢٨,٥٧٩,٢٥٨ | ٢٠,٧٧٧,٠٩٤ |
| الاستثمارات في الأوراق المالية | ٩ | ٢,٢٣٣,٣٠٧ | ٢,٢٩٠,٤١٠ |
| الممتلكات والمعدات | ١٠ | ٤٧٥,٧٩٩ | ٤١٥,٦٤٢ |
| الموجودات الأخرى | ١١ | ١,٣٤٠,٦٣٥ | ١,٠١٣,٤٤٣ |
| **إجمالي الموجودات** | | ٣٥,٧٥٧,٣٠١ | ٣٠,٤٣٦,٠١٧ |
| **المطلوبات وحقوق المساهمين** | | | |
| **المطلوبات** | | | |
| المستحق للبنوك | ١٢ | ٢,٣٦١,١٦٩ | ٣,٢٤١,٩٢٩ |
| ودائع العملاء | ١٣ | ٢٥,٧٥٤,٦٤٨ | ٢١,١٧٦,٩٣٧ |
| قروض متوسطة الأجل | ١٤ | ١,٤٦٩,٢٠٠ | – |
| المطلوبات الأخرى | ١٥ | ١,٤٦٩,١٠١ | ١,٢٥٨,٢٥٣ |
| **إجمالي المطلوبات** | | ٣١,٠٥٤,١١٨ | ٢٥,٦٧٧,١١٩ |
| **حقوق المساهمين** | | | |
| رأس المال | ١٦ | ١,٤١١,٨٤٥ | ١,١٢٩,٤٧٦ |
| الاحتياطي القانوني | ١٦ | ١,٣٧٩,٦٧٩ | ١,٢٥٧,٣٧٥ |
| الاحتياطي الرأسمالي | ١٦ | ٣٨,٦٣٨ | ٣٨,٦٣٨ |
| الاحتياطي العام | ١٦ | ١,١٠٠,٠٠٠ | ١,٠٧٠,٠٠٠ |
| التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع | ١٦ | (١٩,١٨٧) | ٤٥٧,٥٢١ |
| التغيرات المتراكمة في القيم العادلة لأدوات تغطية التدفقات النقدية | ١٦ | (٥,٥٤٥) | – |
| احتياطي أسهم منحة مقترحة | ١٦ | ٣٥٢,٩٦١ | ٢٨٢,٣٦٩ |
| توزيعات أرباح نقدية مقترحة | ١٦ | ٢١١,٧٧٧ | ٣٣٨,٨٤٣ |
| مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة | ١٦ | ٦,٠٠٠ | ٦,٠٠٠ |
| الأرباح المستبقاة | ١٦ | ٢٢٧,٠١٥ | ١٧٨,٦٧٦ |
| **إجمالي حقوق المساهمين** | | ٤,٧٠٣,١٨٣ | ٤,٧٥٨,٨٩٨ |
| **إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين** | | ٣٥,٧٥٧,٣٠١ | ٣٠,٤٣٦,٠١٧ |

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٤٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

**معالي/ أحمد حميد الطاير**
**رئيس مجلس الإدارة**

**معالي/ سعيد أحمد غباش**
**نائب رئيس مجلس الإدارة**

**السيد/ بيتر بالتوسن**
**الرئيس التنفيذي**

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٢.

# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

## بيان الدخل الموحد
*للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨*

| | ايضاح | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|
| إيرادات الفوائد | ١٧ | ١,٧٦٩,٤٨٢ | ١,٣٧٧,٩٥١ |
| مصروفات الفوائد | ١٨ | (٦٢٥,٥٠٥) | (٥٠٦,٢١٥) |
| **صافي إيرادات الفوائد** | | **١,١٤٣,٩٧٧** | ٨٧١,٧٣٦ |
| صافي إيرادات الرسوم والعمولات | ١٩ | ٣٣٧,٨٠٠ | ٢٦٦,١٦٢ |
| صافي إيرادات التعامل بالعملات الأجنبية | | ١٢٩,٥٦٤ | ٦٢,٠٨٦ |
| صافي (الخسائر)/الإيرادات من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل- محتفظ بها للمتاجرة | ٢٠ | (٦٠,٧٨٩) | ١١٦,٨٦٥ |
| صافي الإيرادات من بيع استثمارات متاحة للبيع | | ٩١,٨٨٥ | ٤٠,٠١٥ |
| إيرادات توزيعات أرباح | ٢١ | ١٩,٢١٩ | ١٥,٧٤٠ |
| إيرادات أخرى | | ١٥,٦٥٢ | ١١,٦١٨ |
| | | ١,٦٧٧,٣٠٨ | ١,٣٨٤,٢٢٢ |
| مخصص خسائر انخفاض القيمة | | (٨٣,٤٥٤) | (٤٨,٩٣١) |
| مبالغ مستردة | | ٦٢,٠٩٩ | ٢٤,١١٧ |
| خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع | ٩-٣ | (٣٩٦,٩٦١) | (١١,٩٢٦) |
| مخصصات خسائر انخفاض قيمة الموجودات الأخرى | | - | (٤,٥٤٩) |
| **صافي إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى** | | **١,٢٥٨,٩٩٢** | ١,٣٤٢,٩٣٣ |
| المصروفات العمومية والإدارية | ٢٢ | (٤٤٣,٦٤١) | (٣٧١,٣٩٩) |
| الاستهلاك | ١٠ | (٤٣,٩٧٠) | (٣٥,٦١٧) |
| **إجمالي المصروفات** | | **(٤٨٧,٦١١)** | (٤٠٧,٠١٦) |
| **صافي أرباح السنة** | | **٧٧١,٣٨١** | ٩٣٥,٩١٧ |
| **العائد على السهم** | ٢٣ | **٠,٥٥ درهم** | ٠,٦٧ درهم |

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٤٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

لقد تم إظهار التوزيعات في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد.

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٢.

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

### بيان التدفقات النقدية الموحد

*للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨*

| | *ايضاح* | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|
| **الأنشطة التشغيلية** | | | |
| أرباح السنة | | ٧٧١,٣٨١ | ٩٣٥,٩١٧ |
| *تسويات لـ:* | | | |
| الاستهلاك | | ٤٣,٩٧٠ | ٣٥,٦١٧ |
| خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع | | ٣٩٦,٩٦١ | ١١,٩٢٦ |
| أرباح من استبعاد ممتلكات ومعدات | | (١٣) | (٢٨) |
| خسائر/(إيرادات) الاستثمارات | | ٣٨٠ | (٩٠,٢٢٩) |
| صافي الخسائر/(الأرباح) غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل – محتفظ بها للمتاجرة | | ٤١,١٩٠ | (٨٢,٣٩١) |
| الأرباح المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع | | (٩١,٨٨٥) | (٣١,٦٠٠) |
| صافي (الأرباح)/الخسائر غير المحققة من المشتقات المالية | | (٥٤,٥٦٦) | ١٢,١٧١ |
| خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المشطوبة | | – | (٣٧٧) |
| اطفاء استثمارات معاد تصنيفها | | (١,٦٠٤) | – |
| مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة | | (٦,٠٠٠) | (٤,٠٠٠) |
| | | ١,٠٩٩,٨١٤ | ٧٨٧,٠٠٦ |
| الزيادة في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي | | (٤٢٥,٥٨٤) | (٣٢٩,٩٧٧) |
| الزيادة في القروض والتسليفات | | (٧,٨٠٢,١٦٤) | (٨,١٣٤,٥٢٥) |
| النقص في المستحق من البنوك بعد ثلاثة أشهر | | ٣١,١١٠ | – |
| الزيادة في الموجودات الأخرى | | (٣٣,٤٠٦) | (٢٥٧,٦٤٣) |
| الزيادة في ودائع العملاء | | ٤,٥٧٧,٧١١ | ٧,٤٢١,٢٦٦ |
| (النقص)/الزيادة في المطلوبات الأخرى | | (٣٣,٩١٧) | ٤٢١,٢٣١ |
| (النقص)/الزيادة في المستحق للبنوك بعد ثلاثة أشهر | | (١,١٠٢,٣٦٣) | ١,٢٤٨,٧٢٥ |
| **صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في)/ من الأنشطة التشغيلية** | | (٣,٦٨٨,٧٩٩) | ١,١٥٦,٠٨٣ |
| **الأنشطة الاستثمارية** | | | |
| شراء استثمارات | | (١,٤٢٠,٨٤٦) | (١,٣٠٠,٧١٩) |
| شراء ممتلكات ومعدات | | (١٠٤,٢٠٨) | (٦٩,٦٠٣) |
| (خسائر)/إيرادات الاستثمارات | | (٣٨٠) | ٩٠,٢٢٩ |
| متحصلات من بيع استثمارات | | ٦٥٦,٥٧٩ | ٣٤٨,٧٣٧ |
| متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات | | ٩٤ | ١٦٨ |
| **صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية** | | (٨٦٨,٧٦١) | (٩٣١,١٨٨) |
| **الأنشطة التمويلية** | | | |
| قروض متوسطة الاجل | | ١,٤٦٩,٢٠٠ | – |
| توزيعات الأرباح المدفوعة | | (٣٣٨,٨٤٣) | (٤٧٣,٤٤٢) |
| اكتتاب على أسهم من خلال إصدار حقوق اكتتاب | | – | ٣٠٩,٥٣٤ |
| **صافي التدفقات النقدية من/ (المستخدمة في) الأنشطة التمويلية** | | ١,١٣٠,٣٥٧ | (١٦٣,٩٠٨) |
| **صافي (النقص)/الزيادة في النقد وما يعادله** | | (٣,٤٢٧,٢٠٣) | ٦٠,٩٨٧ |
| النقد وما يعادله في ١ يناير | | ٢,٧٢٠,٤٢٨ | ٢,٦٥٩,٤٤١ |
| **النقد وما يعادله في ٣١ ديسمبر** | ٢٤ | (٧٠٦,٧٧٥) | ٢,٧٢٠,٤٢٨ |

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٤٤ جزءا من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٢.

# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

## بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

*للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨*

| | رأس المال ألف درهم | الاحتياطي القانوني ألف درهم | الاحتياطي الرأسمالي ألف درهم | الاحتياطي العام ألف درهم | التغيرات المتراكمة في القيم العادلة ألف درهم | التغيرات المتراكمة في القيم العادلة لأدوات التغطية ألف درهم | الأرباح المستبقاة ألف درهم | التوزيعات المقترحة ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| في ١ يناير ٢٠٠٧ | ١,٠٥٢,٠٩٣ | ١,٠٢٤,٢٤٧ | ٣٨,٦٣٨ | ٨٧٠,٠٠٠ | ٢٧٦,٧٢٤ | – | ٧٠,٩٤٨ | ٤٧٧,٤٤٢ | ٣,٨١٠,٠٩٢ |
| توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (٤٥%) | – | – | – | – | – | – | – | (٤٧٣,٤٤٢) | (٤٧٣,٤٤٢) |
| مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة | – | – | – | – | – | – | – | (٤,٠٠٠) | (٤,٠٠٠) |
| ارباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع | – | – | – | – | (٣١,٦٠٠) | – | – | – | (٣١,٦٠٠) |
| إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع | – | – | – | – | ٢٠٠,٤٧١ | – | – | – | ٢٠٠,٤٧١ |
| خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع | – | – | – | – | ١١,٩٢٦ | – | – | – | ١١,٩٢٦ |
| اكتتاب على أسهم من خلال إصدار حقوق اكتتاب | ٧٧,٣٨٣ | ٢٣٢,١٥١ | – | – | – | – | – | – | ٣٠٩,٥٣٤ |
| أرباح السنة | – | – | – | – | – | – | ٩٣٥,٩١٧ | – | ٩٣٥,٩١٧ |
| المحول إلى الاحتياطي القانوني | – | ٩٧٧ | – | – | – | – | (٩٧٧) | – | – |
| المحول إلى الاحتياطي العام | – | – | – | ٢٠٠,٠٠٠ | – | – | (٢٠٠,٠٠٠) | – | – |
| إصدار أسهم منحة مقترحة (٢٥%) | – | – | – | – | – | – | (٢٨٢,٣٦٩) | ٢٨٢,٣٦٩ | – |
| توزيعات أرباح نقدية مقترحة (٣٠%) | – | – | – | – | – | – | (٣٣٨,٨٤٣) | ٣٣٨,٨٤٣ | – |
| مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة | – | – | – | – | – | – | (٦,٠٠٠) | ٦,٠٠٠ | – |
| **في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧** | ١,١٢٩,٤٧٦ | ١,٢٥٧,٣٧٥ | ٣٨,٦٣٨ | ١,٠٧٠,٠٠٠ | ٤٥٧,٥٢١ | – | ١٧٨,٦٧٦ | ٦٢٧,٢١٢ | ٤,٧٥٨,٨٩٨ |
| إصدار أسهم منحة (٢٥%) | ٢٨٢,٣٦٩ | – | – | – | – | – | – | (٢٨٢,٣٦٩) | – |
| توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (٣٠%) | – | – | – | – | – | – | – | (٣٣٨,٨٤٣) | (٣٣٨,٨٤٣) |
| مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة | – | – | – | – | – | – | – | (٦,٠٠٠) | (٦,٠٠٠) |
| ارباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع | – | – | – | – | (٩٦,١٣٠) | – | – | – | (٩٦,١٣٠) |
| إطفاء الاستثمارات المتاحة للبيع المعاد تصنيفها | – | – | – | – | ٨,٥٣٩ | – | – | – | ٨,٥٣٩ |
| إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع | – | – | – | – | (٧٨٦,٠٧٨) | – | – | – | (٧٨٦,٠٧٨) |
| إعادة تقييم أدوات تغطية التدفقات النقدية | – | – | – | – | – | (٥,٥٤٥) | – | – | (٥,٥٤٥) |
| خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع | – | – | – | – | ٣٩٦,٩٦١ | – | – | – | ٣٩٦,٩٦١ |
| أرباح السنة | – | – | – | – | – | – | ٧٧١,٣٨١ | – | ٧٧١,٣٨١ |
| المحول إلى الاحتياطي القانوني | – | ١٢٢,٣٠٤ | – | – | – | – | (١٢٢,٣٠٤) | – | – |
| المحول إلى الاحتياطي العام | – | – | – | ٣٠,٠٠٠ | – | – | (٣٠,٠٠٠) | – | – |
| إصدار أسهم منحة مقترحة (٢٥%) | – | – | – | – | – | – | (٣٥٢,٩٦١) | ٣٥٢,٩٦١ | – |
| توزيعات أرباح نقدية مقترحة (١٥%) | – | – | – | – | – | – | (٢١١,٧٧٧) | ٢١١,٧٧٧ | – |
| مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة | – | – | – | – | – | – | (٦,٠٠٠) | ٦,٠٠٠ | – |
| **في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨** | ١,٤١١,٨٤٥ | ١,٣٧٩,٦٧٩ | ٣٨,٦٣٨ | ١,١٠٠,٠٠٠ | (١٩,١٨٧) | (٥,٥٤٥) | ٢٢٧,٠١٥ | ٥٧٠,٧٣٨ | ٤,٧٠٣,١٨٣ |

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٤٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٢.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
*للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨*

### ١ الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي ، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش. م. ع.) وفقا للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن البنك مدرج في سوق دبي المالي.

تشمل البيانات المالية الموحدة للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ البنك وشركته التابعة "دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م" (ويشار إليهما معا بـــ "المجموعة"). إن الشركة التابعة التي تأسست في ٩ مارس ٢٠٠٥ في دبي , الإمارات العربية المتحدة مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقا للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). يمتلك البنك كامل حصص الشركة التابعة. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك في الأنشطة المصرفية التجارية في حين يتمثل النشاط التجاري لشركته التابعة في العمل كوسيط للأسهم والسندات المحلية.

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع الاتحاد ، ص.ب: ٢٦٦٨ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

### ٢ أساس الإعداد

#### أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية.

تم اعتماد هذه البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٧ فبراير ٢٠٠٩.

فيما يلي المعايير والتفسيرات الصادرة ولكن لم يتم تطبيقها على الفترات المحاسبية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠٠٨:

- المعيار رقم ٨ من معايير التقارير المالية الدولية — القطاعات التشغيلية: اعتبارا من ١ يناير ٢٠٠٩
- المعيار رقم ٢ من معايير التقارير المالية الدولية — الدفعات على أساس قيمة الأسهم: اعتبارا من ١ يناير ٢٠٠٩
- المعيار رقم ٣ من معايير التقارير المالية الدولية — دمج الأعمال: اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٠
- المعيار المحاسبي الدولي ٢٣ (المعدل) — تكاليف الاقتراض: اعتبارا من ١ يناير ٢٠٠٩
- المعيار المحاسبي الدولي ١ (المعدل) — عرض والإفصاح عن البيانات المالية: اعتبارا من ١ يناير ٢٠٠٩
- المعيار المحاسبي الدولي ٢٧ — البيانات المالية الموحدة والمنفصلة: اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٠
- المعيار المحاسبي الدولي ٣٩ — الأدوات المالية: اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٠
- التفسير ١٣ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية — برامج العملاء المستديمة: اعتبارا من ١ يوليو ٢٠٠٨
- التفسير ١٦ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية — عقود تغطية صافي الاستثمار في عملية خارجية اعتبارا من ١ يناير ٢٠٠٩

#### ب) أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الأدوات المالية المشتقة التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الموجودات المالية المتاحة للبيع يتم قياسها بالقيمة العادلة؛ و
- الأرض الممنوحة التي تم تقييمها بالقيمة السوقية في تاريخ المنح.

#### ج) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

لقد تم عرض البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهي "العملة الرسمية" للمجموعة مقربا إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف.

## ٣ السياسات المحاسبية الهامة

لقد تم تطبيق السياسات المحاسبية الواردة أدناه من قبل المجموعة بصورة متسقة على كافة الفترات المقدمة في هذه البيانات المالية الموحدة كما تم تطبيقها بصورة متسقة من قبل شركات المجموعة باستثناء ما هو مبين أدناه:

### أ) التغير في السياسة المحاسبية

في أكتوبر ٢٠٠٨، أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية السياسة الخاصة بإعادة تصنيف الموجودات المالية (تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس والمعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية الأدوات المالية: الإفصاحات). إن التعديل على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ يتيح للشركة إعادة تصنيف الموجودات المالية غير المشتقة، باستثناء تلك المبينة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل عند الاعتراف المبدئي، من فئة القيمة العادلة من خلال بيان الدخل (اي المحتفظ بها لغرض المتاجرة) إذا لم يكن الغرض من الاحتفاظ بهم هو البيع أو إعادة الشراء على المدى القريب. إن التعديل على المعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية يقدم متطلبات إفصاح إضافية إذا قامت الشركة بإعادة تصنيف الموجودات المالية وفقا للمعيار المحاسبي الدولي ٣٩ المعدل. يتم تطبيق هذه التعديلات بأثر رجعي اعتبارا من ١ يوليو ٢٠٠٨.

وفقا لهذه التعديلات، قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض الموجودات المالية غير المشتقة من موجودات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إلى استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع. لمزيد من التفاصيل حول تأثير إعادة التصنيفات، انظر الايضاح ٩-٤-٢ حول هذه البيانات المالية الموحدة.

### ب) أساس التوحيد

#### *الشركة التابعة*

أن الشركة التابعة هي مؤسسة يسيطر عليها البنك. وتتواجد هذه السيطرة عندما يكون للبنك القدرة ، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة بغرض الحصول على فوائد من أنشطتها. إن البيانات المالية للشركة التابعة متضمنة في البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

#### *الحصة في ائتلاف مشترك*

الائتلافات المشتركة هي تلك الشركات التي يكون للمجموعة سيطرة مشتركة على أنشطتها بموجب اتفاقيات تعاقدية وتتطلب موافقة جماعية على سياساتها المالية والتشغيلية. ويتم احتساب الائتلافات المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها بصورة مبدئية بالتكلفة. تشتمل البيانات المالية الموحدة على حصة المجموعة من الإيرادات والمصروفات اعتبارا من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء تلك السيطرة. عندما تزيد حصة المجموعة في الخسائر عن حصتها في الائتلاف المشترك، يتم تخفيض القيمة المرحلة لحصتها إلى صفر ويتم إيقاف الاعتراف بأي خسائر أخرى إلا إلى الحد الذي تتكبد معه المجموعة التزامات قانونية أو إنشائية أو تقوم بدفع مبالغ بالنيابة عن الائتلاف المشترك.

#### *المعاملات المشطوبة للتوحيد*

عند إعداد البيانات المالية الموحدة يتم شطب الأرصدة وأية أرباح غير محققة ناتجة عن معاملات داخلية للمجموعة. كما يتم شطب أية خسائر غير محققة بنفس طريقة شطب الأرباح غير المحققة ولكن إلى الحد الذي لا يوجد معه أدلة على انخفاض القيمة.

**٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)**

**ج) الأدوات المالية**

إن الأداة المالية هي أي تعاقد يؤدي الى زيادة كل من الموجودات المالية للمجموعة والمطلوبات المالية او ادوات حقوق الملكية لطرف اخر. تقوم المجموعة بتصنيف موجوداتها المالية عند الاعتراف المبدئي في الفئات التالية:

***التصنيف***

- *الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل:* تشتمل هذه الفئة على فئتين فرعيتين: (١) الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة (٢) والتي يتم بيانها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل عند الاعتراف المبدئي. ويتم تصنيف الموجودات المالية ضمن هذه الفئة إذا تم الاستحواذ عليها بصورة رئيسية لغرض البيع على المدى القريب أو في حال حددت من قبل الإدارة على انها موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل عند الاعتراف المبدئي. ويتم أيضا تصنيف الأدوات المشتقة كمحتفظ بها للمتاجرة ما لم يتم تحديدها كعقود تغطية.

- *القروض والتسليفات:* إن القروض والتسليفات هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها وغير مدرجة في سوق نشطة. وتنشأ عندما تقدم المجموعة المبالغ النقدية مباشرة إلى المقترض بدون نية المتاجرة في الدين.

- *الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق:* إن الاستثمارات المصنفة كاستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها ولها تواريخ استحقاق ثابتة ويكون لدى إدارة المجموعة الرغبة في والقدرة على الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق.

- *الاستثمارات المتاحة للبيع:* إن الاستثمارات المتاحة للبيع هي تلك الموجودات المالية غير المشتقة المحددة كموجودات متاحة للبيع أو ليست مصنفة كـ (أ) قروض وتسليفات، (ب) استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق، (ج) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

***الاعتراف المبدئي***

يتم الاعتراف بشراء وبيع الاستثمارات في الأوراق المالية في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأوراق المالية. ويتم الاعتراف بالقروض والتسليفات عند تقديم المبالغ النقدية إلى المقترضين. يتم الاعتراف مبدئيا بالموجودات المالية بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة بالنسبة لكافة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

***إيقاف الاعتراف***

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عند انتهاء الحق في استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بصورة فعلية بنقل كافة مخاطر وامتيازات الملكية. يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عند تسويتها.

***القياس اللاحق***

يتم لاحقا ترحيل الموجودات المالية المتاحة للبيع والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل بالقيمة العادلة.

يتم ترحيل القروض والتسليفات والاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

**٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)**

**ج) الأدوات المالية (تابع)**

***الأرباح والخسائر عند إعادة القياس***

إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل يتم إدراجها ضمن بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها.

إن الأرباح والخسائر الناشئة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع يتم الاعتراف بها مباشرة ضمن حقوق الملكية لحين إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية أو انخفاض قيمتها عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي كان قد تم الاعتراف بها من قبل ضمن حقوق المساهمين يتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل. عندما يتم إعادة تصنيف الاستثمارات المتاحة للبيع ذات الاستحقاق الثابت إلى استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق، يتم الاحتفاظ بأرباح أو خسائر القيمة العادلة المتجمعة حتى تاريخ إعادة التصنيف ضمن حقوق الملكية ويتم إطفائها ضمن بيان الدخل على مدى الأعمار الانتاجية المتبقية للاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

***مبادئ قياس القيمة العادلة***

ترتكز القيمة العادلة للأدوات المالية على سعرها السوقي المدرج بتاريخ الميزانية العمومية دون أي اقتطاع لتكاليف المعاملة. وفي حال عدم وجود سعر سوقي مدرج يتم تقدير القيمة العادلة للأداة باستخدام طرق التقييم. وتشتمل هذه الطرق على طرق بيان صافي القيمة الحالية وطرق التدفقات النقدية المخصومة وكذلك المقارنة بالأدوات المماثلة التي لها أسعار سوقية مدرجة. وفي جميع الحالات الأخرى فإنه يتم قياس الأدوات بتكلفة الاستحواذ، بما في ذلك تكاليف المعاملة، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. ترتكز القيم العادلة لإستثمارات المجموعة في محفظة المحافظ على صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدراء المحافظ.

في حال استخدام طرق التدفقات النقدية المخصومة ، ترتكز التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على أفضل تقديرات الإدارة ويكون معدل الخصم هو المعدل المتعلق بالسوق بتاريخ الميزانية العمومية لأداة ذات شروط مماثلة.

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المشتقة غير المتداولة بالمبلغ الذي ستقوم المجموعة باستلامه أو دفعه لإنهاء العقد بتاريخ الميزانية العمومية مع الأخذ بالاعتبار ظروف السوق الحالية والجدارة الائتمانية الراهنة للأطراف المقابلة المعنية .

***انخفاض القيمة***

تتم مراجعة الموجودات المالية بتاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد فيما إذا كان هنالك مؤشر موضوعي على انخفاض القيمة. وفي حال وجود ذلك المؤشر ، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد.

يتم عرض القروض والتسليفات صافية من مخصصات انخفاض القيمة. ويتم احتساب القيمة القابلة للاسترداد عن القروض والتسليفات الهامة بصورة فردية على أنها القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية، مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للأداة. ولا يتم خصم الأرصدة قصيرة الأجل. ويتم رصد مخصصات محددة للقيمة المرحلة للقروض والتسليفات المحددة على أنها خاضعة للانخفاض في قيمتها استناداً لمراجعات منتظمة للأرصدة القائمة لتخفيض هذه القروض والتسليفات لمبالغها القابلة للاسترداد. ويتم الاحتفاظ بمخصصات عامة لتخفيض القيمة المرحلة لمجموعة من القروض والتسليفات المتشابهة لمبالغها المقدرة القابلة للاسترداد بتاريخ الميزانية العمومية.

يتم تقدير التدفقات النقدية المتوقعة لمجموعة الموجودات المتشابهة استناداً على الخبرة السابقة مع الأخذ بالاعتبار التصنيف الائتماني للعملاء المعنيين ودفعات الفائدة المتأخرة أو الغرامات. ويتم الاعتراف بزيادة المخصصات ضمن بيان الدخل.

**٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)**

**ج) الأدوات المالية (تابع)**

***انخفاض القيمة (تابع)***

في حالة الاستثمارات في الأسهم المصنفة على أنها استثمارات متاحة للبيع، يتم الأخذ في الاعتبار الانخفاض الهام أو طويل الأجل في القيمة العادلة للأوراق المالية لأقل من تكلفتها عند تحديد ما إذا كانت تلك الاستثمارات قد تعرضت لانخفاض القيمة. وفي حال وجود مثل ذلك المؤشر بالنسبة للاستثمارات المتاحة للبيع، فإن الخسارة المتراكمة – والتي يتم قياسها على أنها الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية، ناقصا أية خسائر لانخفاض قيمة هذه الاستثمارت والمعترف بها مسبقا ضمن بيان الدخل يتم حذفها من حقوق المساهمين ويتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل.

إذا زادت , خلال فترة لاحقة , القيمة العادلة لأداة دين متاحة للبيع تعرضت لانخفاض في القيمة وكان من الممكن ربط هذه الزيادة بطريقة موضوعية بحدث تم بعد الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن الأرباح أو الخسائر, يتم عكس خسائر انخفاض القيمة مع الاعتراف بقيمة ما تم عكسه ضمن بيان الدخل. إلا أن اي زيادة لاحقة في القيمة العادلة لأسهم متاحة للبيع تعرضت لانخفاض في القيمة لا يتم عكسها من خلال بيان الدخل ويتم عكسها من خلال التغيرات المتراكمة في القيم العادلة ضمن حقوق المساهمين.

**د) الأدوات المالية المشتقة**

***التصنيف***

تقوم المجموعة بإبرام عقود أدوات مالية مشتقة تشتمل على عقود آجلة وعقود مستقبلية وعقود مقايضة وعقود خيارات في أسواق رأس المال وأسواق الصرف الأجنبية. يتم تصنيف الأدوات المالية المشتقة غير المؤهلة لحساب التحوط على أنها أدوات مالية "بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل – موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة".

***الاعتراف المبدئي والقياس اللاحق***

في سياق الأعمال الاعتيادية ، تتمثل القيمة العادلة للأداة المشتقة عند الاعتراف المبدئي بسعر المعاملة. لاحقا للاعتراف المبدئي ، يتم بيان الأدوات المالية المشتقة بقيمها العادلة. يتم تحديد القيم العادلة بصورة عامة استنادا الى أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة أو باستخدام طرق تقييم عندما لا يوجد سوق نشط.

يتم إدراج القيم السوقية الإيجابية (الأرباح غير المحققة) للأدوات المالية المشتقة ضمن الموجودات في حين يتم إدراج القيم السوقية السلبية (الخسائر غير المحققة) للأدوات المالية المشتقة ضمن المطلوبات.

***الأرباح والخسائر عند إعادة القياس***

يتم بيان الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الأدوات المالية المشتقة المصنفة كمحتفظ بها للمتاجرة ضمن بيان الدخل.

**هـ) أدوات التغطية (التحوط)**

عندما يتم تحديد الأدوات المشتقة كعقود تغطية، تقوم المجموعة بتصنيفها إما:

- كعقود تغطية القيمة العادلة والتي تغطي التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها؛ أو
- كعقود تغطية التدفقات النقدية والتي تغطي التعرض للتقلبات في التدفقات النقدية المستقبلية المحتملة بصورة كبيرة والمنسوبة لموجودات أو مطلوبات معترف بها أو معاملة متوقعة.

يتم تطبيق محاسبة التغطية على الأدوات المشتقة المحددة كأدوات تغطية لتغطية القيمة العادلة أو التدفقات النقدية في حال توفر معايير معينة.

## ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

### هـ) أدوات التغطية (تابع)

***محاسبة التغطية***

*توثيق التغطية*

في بداية التغطية، يجب إعداد مستندات رسمية لعلاقة التغطية. ويجب أن تشتمل مستندات التغطية المعدة في البداية على وصف لما يلي:

- هدف واستراتيجية إدارة المخاطر لدى المجموعة من أجل القيام بالتغطية؛
- طبيعة المخاطر التي يتم تغطيتها؛
- تعريف واضح للبند الخاضع للتغطية وأداة التغطية؛ و
- كيف ستقوم المجموعة بتقييم فاعلية علاقة التغطية بصورة مستمرة.

*اختبار فاعلية التغطية*

تعتبر التغطية ذات فاعلية عالية إذا تحقق الشرطان التاليان:

- في بداية التغطية وفي الفترات اللاحقة، يتوقع أن تكون التغطية ذات فاعلية عالية في تسوية التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لأدوات التغطية مع التغيرات المقابلة في المخاطر الخاضعة للتغطية ويجب أن يتم قياسها بصورة موثوقة؛ و

- تتراوح النتائج الفعلية للتغطية ما بين ٨٠% إلى ١٢٥%.

في حالة تغطية التدفقات النقدية، يتم تحديد فاعلية التغطية المتوقعة من خلال مطابقة البنود الهامة لأدوات التغطية والبنود التي يتم تغطيتها.

*عقود تغطية القيمة العادلة*

يتم قيد التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة المحددة والمؤهلة كأدوات تغطية للقيمة العادلة ضمن بيان الدخل مع التغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات أو مجموعة منها منسوبة إلى المخاطر الخاضعة للتغطية.

*عقود تغطية التدفقات النقدية*

يتم الاعتراف بالجزء الفعلي للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة المحددة والمؤهلة كأدوات تغطية للتدفقات النقدية ضمن حقوق الملكية. اما الأرباح والخسائر في القيمة العادلة المتعلقة بالجزء غير الفعلي فيتم الاعتراف بها مباشرة ضمن بيان الدخل.

*توقف محاسبة التغطية*

يتم التوقف عن محاسبة التغطية عندما تنتهي اداة التغطية أو يتم بيعها أو عندما تتوقف التغطية عن الالتزام بمعايير محاسبة التغطية. في ذلك الوقت تبقى ضمن حقوق الملكية أية أرباح أو خسائر متراكمة لأدوات التغطية قد تم الاعتراف بها ضمن حقوق الملكية إلا أن تتم المعاملة المتوقعة. عندما لا يكون من المتوقع إتمام تلك المعاملة، يتم مباشرة تحويل أية أرباح أو خسائر متراكمة قد تم بيانها ضمن حقوق الملكية إلى بيان الدخل.

*عقود التغطية غير المؤهلة لمحاسبة التغطية*

فيما يتعلق بعقود التغطية غير المؤهلة لمحاسبة التغطية، يتم تحويل أية أرباح أو خسائر ناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة لأداة التغطية إلى بيان الدخل للفترة ذات الصلة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

و) المستحق من البنوك

يتم بيان المستحق من البنوك بالتكلفة المطفأة ناقصا مخصص انخفاض القيمة، إن وجد.

ز) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ، حيث يتم بيان صافي القيمة في الميزانية العمومية وذلك فقط في الحالات التي يكون فيها للمجموعة حقا قانونيا قابلاً للتنفيذ بمقاصة المبالغ المعترف بها ويكون من المزمع إجراء مقاصة للمعاملات على أساس صافي المبلغ.

ح) الممتلكات والمعدات

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصا الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة باستثناء الأرض الممنوحة التي يتم بيانها بالقيمة السوقية بتاريخ المنح. ويتم اهلاك تكلفة كافة الممتلكات والمعدات فيما عدا الأراضي المملوكة والأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز على أقساط متساوية على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة كما يلي:

| | |
|---|---|
| المباني | ٢٠ إلى ٣٠ سنة |
| التحسينات على العقارات المستأجرة | ٥ سنوات |
| أثاث ومعدات وسيارات | ٣ إلى ٥ سنوات |

ط) المخصصات

يتم الاعتراف بمخصص ما في حال كان على المجموعة التزام حالي سواء كان قانوني أو إنشائي نتيجة لحدث سابق ويكون من الممكن إجراء تقدير موثوق لقيمة الالتزام . ويكون من الأغلب أن يلزم إجراء تدفقات نقدية خارجة للفوائد الاقتصادية لتسوية الالتزام. ويتم تحديد المخصصات عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بالسعر الذي يعكس تقييمات السوق الحالية لقيمة المال في الوقت المعني وكذلك , إذا أمكن , المخاطر المتعلقة بالمطلوبات.

ي) ودائع العملاء

يتم بصورة مبدئية الاعتراف بودائع العملاء بالتكلفة وهي تمثل القيمة العادلة للمقابل المستلم. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس كافة الودائع التي تخضع لفائدة ، باستثناء المطلوبات المصنفة كقيمة عادلة من خلال بيان الدخل بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. ويتم احتساب التكلفة المطفأة مع الأخذ بالاعتبار أي خصم أو علاوة عند التسوية.

ك) المستحق للبنوك والقروض متوسطة الأجل

يتم مبدئيا الاعتراف بالمستحق للبنوك والقروض متوسطة الأجل بالتكلفة وهي تمثل القيمة العادلة للمقابل المستلم. ويتم قياسها لاحقا بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

ل) مكافأة نهاية الخدمة للموظفين والترتيبات الخاصة بالحوافز طويلة الأجل

يتم وضع مخصص للمبالغ مستحقة الدفع وفقا لقانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة المطبق على فترات الخدمة المجمعة للموظفين من غير مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ الميزانية العمومية. يقوم البنك بدفع مساهمته فيما يتعلق بمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقا لقانون المعاشات والتأمينات الاجتماعية لدولة الإمارات العربية المتحدة. اعتبارا من ١ يناير ٢٠٠٧، قامت المجموعة بإعداد ترتيبات بخصوص حوافز طويلة الأجل. بموجب تلك الترتيبات , يحق للموظفين ضمن فئات وظيفية معينة الحصول على حوافز في تاريخ الطرح اعتمادا على أداء المجموعة في تاريخ تقديم تلك الحوافز. ويمثل الحافز نسبة مئوية من الراتب الفعلي للمدراء مستحقي الحوافز. يشتمل الراتب على راتب أساسي وبدلات ثابتة وبدل التوطين وبدل غلاء المعيشة كما في تاريخ السريان.

## ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

### م) إيرادات ومصروفات الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الفوائد لكافة الأدوات المالية التي تخضع لفائدة باستثناء تلك الأدوات المصنفة كأدوات محتفظ بها للمتاجرة أو المبينة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل عند الاعتراف المبدئي في "إيرادات الفوائد" و "مصروفات الفوائد" ضمن بيان الدخل على أساس الاستحقاق باستخدام معدلات الفائدة الفعلية للموجودات أو المطلوبات المالية المتعلقة بها.

يتمثل معدل الفائدة الفعلي بالمعدل الذي يتم بموجبه خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والدفعات المكتسبة أو المدفوعة لموجودات أو مطلوبات مالية خلال الأعمار المتوقعة لها أو فترة اقصر ، حسبما يكون مناسبا ، إلى صافي القيم المرحلة للموجودات أو المطلوبات المالية. يتم تحديد معدل الفائدة الفعلي عند الاعتراف المبدئي للموجودات أو المطلوبات المالية ولا يتم تعديله لاحقا.

عند احتساب معدلات الفائدة الفعلية، تقوم المجموعة بتقدير التدفقات النقدية مع الأخذ بالاعتبار كافة الأحكام التعاقدية للأدوات المالية وليس الخسائر الائتمانية المستقبلية. يتضمن احتساب معدل الفائدة الفعلي كافة المبالغ المدفوعة أو المستلمة من قبل المجموعة التي تشكل جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي بما في ذلك تكاليف المعاملة وكافة العلاوات أو الخصومات الأخرى.

يتم احتساب الفوائد على الموجودات المالية الخاضعة لانخفاض في القيمة من خلال تطبيق معدل الفائدة الفعلي الأصلي للموجودات المالية على القيمة المرحلة ناقصا خسائر انخفاض القيمة ولا يتم الاعتراف بها كإيرادات فوائد.

### ن) إيرادات الرسوم والعمولات

يتم إدراج إيرادات ومصروفات الرسوم والعمولات والتي تشكل جزءا لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي على الموجودات أو المطلوبات المالية عند قياس معدل الفائدة الفعلي.

يتم الاعتراف بإيرادات الرسوم والعمولات الأخرى التي يتم الحصول عليها من تقديم خدمات كإيرادات عندما يتم تقديم الخدمات.

### س) إيرادات من الاستثمارات

يتم الاعتراف بصافي الإيرادات من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والتي تنشأ من الأرباح والخسائر الناتجة من استبعاد تلك الاستثمارات أو تقييمها بالقيمة العادلة وذلك عند حدوثها.

### ع) إيرادات توزيعات أرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عند ثبوت حق المجموعة في استلام المبالغ.

### ف) العملات الأجنبية

يتم قيد المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتواريخ المعاملات.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية ، التي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية ، بتاريخ الميزانية العمومية بأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ.

أما الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية ، التي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية ، فيتم تحويلها بأسعار صرف العملات الأجنبية السائدة بتاريخ المعاملة ، في حين يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية التي يتم بيانها بالقيمة العادلة إلى درهم الإمارات وفقا لأسعار صرف العملات الأجنبية السائدة في التاريخ الذي تم فيه تحديد القيم العادلة.

ويتم تحويل عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة إلى الدرهم الإماراتي حسب متوسط أسعار الصرف السائدة في السوق بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم الاعتراف بفروق الصرف الناتجة عن التحويل ضمن بيان الدخل.

**٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)**

**ص) النقد وما يعادله**

لأغراض بيان التدفقات النقدية الموحد , يتألف النقد وما يعادله من النقد في الصندوق والأرصدة لدى المصرف المركزي (باستثناء الاحتياطي القانوني) والمستحق من وإلى البنوك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الميزانية العمومية.

**ق) تقديم التقارير حسب القطاع**

إن القطاع هو أحد المكونات الواضحة للمجموعة والذي يعمل على تقديم إما منتجات أو خدمات (قطاع أعمال) أو تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية معينة (قطاع جغرافي) , ويكون معرض لمخاطر ويتمتع بامتيازات تختلف عن تلك التي تتعرض لها أو تتميز بها القطاعات الأخرى. ترتكز الطريقة الرئيسية التي تستخدمها المجموعة في تقديم التقارير حسب القطاع على قطاعات الأعمال.

**ر) استخدام التقديرات والأحكام**

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة من الإدارة إجراء التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. ومن الضروري أن تعتمد هذه التقديرات على الافتراضات حول عوامل عديدة تتضمن درجات متغيرة من الأحكام والافتراضات وبالتالي فإن النتائج الفعلية قد تختلف نظرا للتغيرات المستقبلية في تلك التقديرات. وبصورة محددة, فإنه يتطلب من الإدارة وضع أحكام جديرة بالاعتبار فيما يتعلق بما يلي:

***خسائر انخفاض القيمة للقروض والتسليفات***

تقوم المجموعة بمراجعة محافظها الاستثمارية الخاصة بالقروض لتقييم انخفاض القيمة على أساس ربع سنوي. ولتحديد ما إذا كان من الضروري قيد خسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل أم لا , تقوم المجموعة بوضع الأحكام لمعرفة ما إذا كانت هناك أية معلومات واضحة تفيد بأن هناك انخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من محفظة القروض قبل تحديد النقص في أي قرض معين داخل تلك المحفظة. وقد يتضمن ذلك المؤشر معلومات واضحة تفيد بأنه قد تم تغيير سلبي في وضع دفع بعض المقترضين في مجموعة معينة أو ظروف اقتصادية وطنية أو محلية ذات صلة مع الأخطار على الموجودات في المجموعة. تستخدم المجموعة التقديرات اعتمادا على خبرة الخسارة التاريخية للموجودات ذات خصائص المخاطر الائتمانية وعلى مؤشر موضوعي على انخفاض القيمة مماثل لذلك الموجود في المحفظة عند جدولة تدفقاتها النقدية المستقبلية. إن الطريقة والافتراضات المستخدمة لتقييم كل من المبالغ والتوقيتات الخاصة بالتدفقات النقدية يتم مراجعتها بصورة منتظمة لتقليل أي فروق بين الخسائر المقدرة والخسائر الفعلية.

***الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق***

تتبع المجموعة إرشادات المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية عند تصنيف الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها والاستثمارات ذات الاستحقاق الثابت كاستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق. ويتطلب هذا التصنيف قرارات هامة. ولوضع تلك القرارات , تقوم المجموعة بتقييم رغبتها وقدرتها على الاحتفاظ بتلك الاستثمارت حتى الاستحقاق. إذا لم تكن المجموعة قادرة على الاحتفاظ بتلك الاستثمارات حتى الاستحقاق فيما عدا الظروف الخاصة – مثل بيع جزء صغير في تاريخ يقترب من تاريخ الاستحقاق – فإنها سوف تكون مطالبة بإعادة تصنيف الفئة بالكامل كاستثمارات متاحة للبيع. وبالتالي فإن الاستثمارات يجب قياسها بالقيمة العادلة وليس بالتكلفة المطفأة.

***انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع***

تحدد المجموعة أن الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع عرضة لانخفاض قيمتها عندما يكون هناك انخفاض هام أو طويل الأجل في القيمة العادلة لأقل من تكلفتها. ويتطلب تحديد ما هو هام وما هو طويل الأجل وضع احكام. ولوضع هذه الأحكام، تقوم المجموعة بتقييم ضمن العوامل الأخرى التقلب الطبيعي في سعر السهم. بالإضافة إلى ذلك، فقد يكون تخفيض القيمة مناسبا عندما يكون هناك مؤشر على تدني الوضع المالي للمستثمر به أو القطاع الصناعي أو لأداء القطاع أو للتغيرات في التقنيات والتدفقات النقدية المالية والتشغيلية.

## ٤ إدارة المخاطر المالية

### أ) مقدمة ونظرة عامة

إن المجموعة معرضة للمخاطر الرئيسية التالية من جراء استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض المجموعة لكل من المخاطر المبينة أعلاه ويصف أغراض المجموعة وسياساتها والطرق المستخدمة من قبلها في قياس وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المجموعة لرأس المال.

كجزء من إدارة المجموعة للمخاطر، قامت المجموعة بحيازة وتطبيق أنظمة لإدارة مخاطر الائتمان والسوق والسيولة وإدارة الموجودات والمطلوبات. تشتمل هذه الأنظمة على إنشاء وتحليل وتصنيف وتسعير واعتماد الائتمان. أما فيما يتعلق بقسم الخزينة، قامت المجموعة بحيازة أنظمة لمكاتب الخزينة الأمامية والوسطى والخلفية بغرض إدارة مخاطر السوق والسيولة وإدارة الموجودات والمطلوبات بشكل فعال. فيما يتعلق بالمخاطر التشغيلية، قامت المجموعة (داخليا) بإعداد أدوات تسمح بتحليل وتحديد حجم والإبلاغ عن الأحداث / الخسائر الناجمة عن المخاطر التشغيلية لتتم مواجهتها في مستوياتها الأولية. هذا واعتمدت المجموعة خطة لتفعيل الأنظمة الآلية لديها وتخضع حاليا الأنظمة المقدمة من موردين مختلفين إلى التقييم ومن المتوقع أن يتم تطبيقها في النصف الأول من عام ٢٠٠٩.

بالإضافة إلى ذلك، فإن المجموعة معرضة أيضا لمخاطر أخرى تتم إدارتها جنبا إلى جنب مع المخاطر الرئيسية ويتم تحديد حجمها ومراقبتها والإبلاغ بشأنها كجزء من إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال. وتشتمل تلك المخاطر ، من بين مخاطر أخرى ، على مخاطر أسعار الفائدة والتركزات والمخاطر الاستراتيجية ومخاطر الأعمال ومخاطر الالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية.

### ب) إطار عمل إدارة المخاطر

يعتبر مجلس الإدارة مسؤولا بالكامل عن وضع ومتابعة الإطار العام لإدارة المخاطر للمجموعة. يكون مجلس الإدارة مسؤول عن تحديد استراتيجية المخاطر ووضع حدود للمخاطر التي تتعرض لها المجموعة وضمان متابعة ورقابة التعرضات للمخاطر بصورة فعالة ضمن الحدود الموضوعة مسبقا. كما يكون مجلس الإدارة مسؤولا أيضا عن وضع هيكل محدد لإدارة المخاطر واعتماد سياسات وإجراءات المخاطر وعن البنية التحتية وإدارة كافة المخاطر الخاصة بالمجموعة. تتم بصورة منتظمة مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات التي يتم تقديمها.

من أجل الوفاء بهذه المسؤولية بصورة فعالة، قام مجلس الإدارة بتشكيل لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة مخاطر الائتمان واللجنة التنفيذية وواللجنة الإدارية ولجنة الاستثمار ولجنة الأعمال و لجنة توجيه تكنولوجيا المعلومات. تكون هذه اللجان مسؤولة عن إعداد ومتابعة سياسات المجموعة لإدارة المخاطر في كل من مجالاتها المحددة. وتتألف تلك اللجان من كبار موظفي المجموعة الذين يجتمعون بشكل متكرر لتقييم المخاطر التي تتعرض لها المجموعة ومناقشة الأمور الأخرى الخاصة بالمخاطر.

تتم إدارة مخاطر الائتمان من قبل لجنة الائتمان بالمجموعة التي تشتمل مهامها على إجراء مراجعات مستمرة للحدود والسياسات والإجراءات الائتمانية والموافقة على التركزات الائتمانية المحددة والتقييم المستمر لمحفظة القروض وكفاية المخصصات الخاصة بها.

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### ب) إطار عمل إدارة المخاطر (تابع)

تقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات بالرقابة والسيطرة على مخاطر السوق ومخاطر السيولة ويتم ذلك بصورة رئيسية من خلال إجراء تحليل فجوة حساسية فيما يتعلق بتواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات بشكل يومي وتحليل محاكاة صحة اختبار الخطورة. بالإضافة إلى ذلك، قامت المجموعة أيضا بإنشاء النموذج الداخلي الخاص بها اعتمادا على قدرة إدارة مخاطر السوق بما في ذلك تحليل اختبار القيمة المعرضة للمخاطر واختبار الخطورة.

تتم إدارة المخاطر التشغيلية من قبل اللجنة الإدارية وذلك بمساعدة قسم إدارة المخاطر والوحدات / الأقسام الأخرى داخل المجموعة بما في ذلك قسم تكنولوجيا المعلومات.

لقد تم وضع سياسات لإدارة مخاطر المجموعة لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة ووضع الحدود المقبولة للمخاطر ونقاط التحكم فيها ولرقابة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعة. تتم بصورة منتظمة مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات التي يتم تقديمها.

### ج) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بمخاطر تعرض المجموعة لخسائر في حال لم يتمكن العميل أو الطرف المقابل في أداة مالية من الوفاء بالتزاماته التعاقدية وتنشأ مخاطر الائتمان بصورة رئيسية من القروض والتسليفات والمستحق من البنوك والاستثمارات المحتفظ بها لغير غرض المتاجرة. لأغراض إدارة المخاطر, تتم إدارة مخاطر الائتمان الناجمة عن الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة بصورة مستقلة ولكن يتم بيانها كأحد عناصر التعرض لمخاطر السوق.

#### *إدارة مخاطر الائتمان*

لقد قام مجلس الإدارة بتكليف لجنة الائتمان بالمجموعة مسؤولية إدارة مستويات معينة من مخاطر الائتمان وتقع على عاتق هذه اللجنة مسؤولية الإشراف على مخاطر الائتمان التي تتعرض لها المجموعة وتشتمل مهامها على:

- وضع السياسات الائتمانية بالتشاور مع وحدات الأعمال, استيفاء متطلبات الضمان والتقييم الائتماني وتصنيف المخاطر والإبلاغ عنها والإجراءات المستندية والقانونية والالتزام بالمتطلبات النظامية والقانونية؛
- وضع هيكل وحدود التفويض فيما يتعلق باعتماد وتجديد التسهيلات الائتمانية. لقد تم تحديد صلاحيات الإقراض في عدة مستويات بالإضافة إلى إطار عمل يقتضي الحصول على اعتمادات ائتمانية ثانية/متعددة من المخولين بمنح هذه الصلاحيات. تتطلب التسهيلات كبيرة الحجم الحصول على موافقة لجنة الائتمان بالمجموعة و / أو مجلس الإدارة , حسبما يقتضي الأمر؛
- تتم بصورة منتظمة مراجعة وتحديث عملية وضع الحدود الائتمانية والمستوى الفعلي للتعرض للمخاطر الائتمانية من قبل لجنة الائتمان بالمجموعة أو من قبل مجلس الإدارة حسبما يكون مناسبا؛
- الحد من تركزات المخاطر المتعلقة بالقطاعات الصناعية أو المواقع الجغرافية أو الأطراف المقابلة؛
- إعداد والاحتفاظ بتصنيف المخاطر التي تتعرض لها المجموعة في فئات وفقا لدرجة مخاطر الخسائر المالية ولتركيز الإدارة على المخاطر القائمة. يتم استخدام نظام تصنيف المخاطر لتحديد فيما إذا كان من الضروري تكوين مخصصات لانخفاض القيمة مقابل بعض التعرضات للمخاطر الائتمانية. يشتمل إطار عمل تصنيف المخاطر الحالية على ثمانية تصنيفات تعكس درجات مختلفة من المخاطر الناتجة عن توافر أو عدم توافر الضامن أو الحد من مخاطر الائتمان الأخرى. تقع مسؤولية وضع تصنيفات للمخاطر على عاتق اللجنة التنفيذية وتخضع لمراجعات منتظمة من قبل قسم إدارة المخاطر بالمجموعة؛
- يتم تصميم إجراءات المراجعة الائتمانية لتحديد , في وقت مبكر , التعرضات للمخاطر التي تتطلب رقابة لصيقة وتحتاج إلى مراجعة؛ و
- مراجعة الالتزام , بشكل مستمر , بحدود التعرض المتفق عليها والمتعلقة بالأطراف المقابلة والصناعات والبلدان بالإضافة إلى مراجعة الحدود وفقا لاستراتيجية إدارة المخاطر والاتجاهات السائدة في السوق.

بالإضافة إلى ذلك، يقوم قسم التدقيق الداخلي بإجراء أعمال تدقيق منتظمة لوحدات الأعمال والإجراءات الائتمانية الخاصة بالمجموعة.

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### ج) مخاطر الائتمان (تابع)

***التعرض لمخاطر الائتمان***

تقوم المجموعة بقياس تعرضها لمخاطر الائتمان بالرجوع إلى إجمالي القيمة المرحلة للموجودات المالية ناقصا الفوائد المعلقة وخسائر انخفاض القيمة , في حال وجودها.

| | القروض والتسليفات | | المستحق من البنوك | | الاستثمارات غير التجارية | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٧ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٧ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٧ |
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| **القيمة المرحلة** | ٢٨,٥٧٩,٢٥٨ | ٢٠,٧٧٧,٠٩٤ | ٩١٩,٧١٩ | ٢٠٩,٠٨٧ | ٢,١٧٧,٧٩٦ | ١,٩٩٢,٣١٣ |
| **البنود المنخفضة قيمتها بشكل فردي** | | | | | | |
| المرتبة ٥: دون القياسي (أ) | ٥,٠٠٥ | ٩,٠٥٠ | – | – | – | – |
| المرتبة ٦: دون القياسي (ب) | ١٨٩,١٥٩ | ١٧٥,٢٥٤ | – | – | – | – |
| المرتبة ٧: مشكوك فيه | ٢٤,٢٠٠ | ٥١,١٧٤ | – | – | – | – |
| المرتبة ٨: خسائر | ٤٧,١٤٨ | ٤١,٨٠٨ | – | – | – | – |
| المبلغ الإجمالي | ٢٦٥,٥١٢ | ٢٧٧,٢٨٦ | – | – | – | – |
| الفائدة المعلقة | (٧٢,٠٨٢) | (٧٩,١٠٣) | – | – | – | – |
| المخصص المحدد لانخفاض القيمة | (١٢٦,٦٠١) | (١٣٦,٧٤٥) | – | – | – | – |
| القيمة المرحلة | ٦٦,٨٢٩ | ٦١,٤٣٨ | – | – | – | – |
| **البنود المنخفضة قيمتها بشكل جماعي** | | | | | | |
| المرتبة ٥ و ٦: دون القياسي | ٤٥,٥٠٦ | ١٨,٧٦٢ | – | – | – | – |
| المرتبة ٧: مشكوك فيه | ١٨,٣٩٩ | ٤,٨٧٢ | – | – | – | – |
| المرتبة ٨: خسائر | ٧,١١٤ | ٢,٨٦١ | – | – | – | – |
| المبلغ الإجمالي | ٧١,٠١٩ | ٢٦,٤٩٥ | – | – | – | – |
| الفائدة المعلقة | (٢٣,٤٣٤) | (٥,٣١٣) | – | – | – | – |
| المخصص الإجمالي لانخفاض القيمة | (٣٩,٥٤٩) | (٢١,١٨٢) | – | – | – | – |
| القيمة المرحلة | ٨,٠٣٦ | – | – | – | – | – |
| **بنود فات موعد استحقاقها ولكن لم تتعرض لانخفاض القيمة** | | | | | | |
| قائمة البنود تحت الملاحظة التي فات موعد استحقاقها منذ أقل من ٩٠ يوما | ١٧٧,٦٢٥ | ١٥٨,٤٩٥ | – | – | – | – |
| القيمة المرحلة | ١٧٧,٦٢٥ | ١٥٨,٤٩٥ | – | – | – | – |
| **تشتمل البنود التي فات موعد استحقاقها على:** | | | | | | |
| أقل من ٣٠ يوم | ٦٨,٣٢٥ | ٦٢,٨٩٨ | – | – | – | – |
| ٣٠ – ٦٠ يوم | ٦٨,٩٢٢ | ٦٥,٩٥٧ | – | – | – | – |
| ٦٠ – ٩٠ يوم | ٤٠,٣٧٨ | ٢٩,٦٤٠ | – | – | – | – |
| القيمة المرحلة | ١٧٧,٦٢٥ | ١٥٨,٤٩٥ | – | – | – | – |
| **لم يفت موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض القيمة** | | | | | | |
| المرتبة ١ و ٢ و ٣: المخاطر الأقل والبسيطة والمتوسطة | ٢٧,٩٩٥,٣١٤ | ٢٠,٣٦٥,٧٢٠ | ٩١٩,٧١٩ | ٢٠٩,٠٨٧ | ٢,١٧٧,٧٩٦ | ١,٩٩٢,٣١٣ |
| المرتبة ٤: بها علامات ضعف | ٣٩٦,٧٠٤ | ٢٣٣,٩٤١ | – | – | – | – |
| المخصص العام لانخفاض القيمة | (٦٥,٢٥٠) | (٤٢,٥٠٠) | – | – | – | – |
| القيمة المرحلة | ٢٨,٣٢٦,٧٦٨ | ٢٠,٥٥٧,١٦١ | ٩١٩,٧١٩ | ٢٠٩,٠٨٧ | ٢,١٧٧,٧٩٦ | ١,٩٩٢,٣١٣ |
| **إجمالي القيمة المرحلة** | ٢٨,٥٧٩,٢٥٨ | ٢٠,٧٧٧,٠٩٤ | ٩١٩,٧١٩ | ٢٠٩,٠٨٧ | ٢,١٧٧,٧٩٦ | ١,٩٩٢,٣١٣ |

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### ج) مخاطر الائتمان (تابع)

***القروض والتسليفات والاستثمارات غير التجارية المعرضة لانخفاض القيمة***

تتمثل القروض والتسليفات والاستثمارات غير التجارية المعرضة لانخفاض القيمة بالموجودات المالية التي تقرر المجموعة أنه من الأغلب أن لا تتمكن من تحصيل إجمالي مبلغها الأصلي والفائدة المستحقة عليها وفقا لشروط الاتفاق التعاقدية.

تتألف طريقة تصنيف المخاطر الائتمانية التي تتبعها المجموعة في الوقت الحالي من ٨ مراتب كما هو مبين أدناه. إن المرتبات من ١ إلى ٣ تعكس الحسابات العاملة , في حين تعكس المرتبة ٤ الحسابات غير المنتظمة , بينما تعكس المرتبات من ٥ إلى ٨ الحسابات المتأخرة/غير العاملة.

| المرتبة | تصنيف المخاطر | مدى شدة المخاطر |
|---|---|---|
| ١ | المرتبة ١ أ | جيدة إلى حد ما – أقل خطر يمكن التعرض له |
| ٢ | المرتبة ١ ب | جيدة إلى حد ما – خطر بسيط |
| ٣ | المرتبة ١ ج | جيدة إلى حد ما – خطر متوسط |
| ٤ | المرتبة ٢ | بها علامات ضعف |
| ٥ | المرتبة ٣ أ | دون القياسية " أ " – الفائدة معلقة<br>(تأخر دفع المبلغ الأصلي أو الفائدة لمدة تزيد عن ثلاثة أشهر) |
| ٦ | المرتبة ٣ ب | دون القياسية " ب " – بدء المخصصات<br>(تأخر دفع المبلغ الأصلي أو الفائدة لمدة تزيد عن ثلاثة أشهر) |
| ٧ | المرتبة ٤ | مشكوك في تحصيلها |
| ٨ | المرتبة ٥ | خسائر (تم تكوين مخصص لها بالكامل , وتم شطبها بالكامل) |

قامت المجموعة بتحديث الطريقة المتبعة من قبلها في تصنيف مخاطر الائتمان لتجعلها تتماشى مع المتطلبات الورادة في اتفاقية بازل ٢ (Basel II). لقد تم تطبيق الطريقة الجديدة بالتوازي مع الطريقة السابقة.وسيتم التحول إلى الطريقة الجديدة بشكل كلي بعد إتمام اختبار نظام التصنيف الجديد وتحويل البيانات.

إن منهج التصنيف الجديد ، الذي تم إعداده اعتمادا على بيانات تاريخية فعلية ، يتكون من ١٤ مرتبة كما يلي:

- المرتبات العشرة الأولى مخصصة للمقترضين غير المتأخرين في السداد ؛ و
- المرتبات الأربعة الأخيرة للمقترضين المتأخرين في السداد.

سوف تساعد الطريقة الجديدة في إبراز منهج متعدد الأبعاد لتصنيف مخاطر الائتمان التي تتعرض لها المجموعة بحيث يتم تقييم الائتمان وتصنيفه من بعدين كما يلي:

- البعد الأول: وهو الذي يقيم / يصنف احتمالية تأخر المقترض عن السداد
- البعد الثاني: وهو الذي يقيم / يصنف التسهيلات الممنوحة والخسائر الناتجة عن تأخر السداد

ينتج عن كلا البعدين شبكة / منظومة تصنيف مخاطر الائتمان والتي تلعب دورا رئيسيا في جعل عملية التسعير والاعتماد والرقابة الائتمانية أكثر فعالية.

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### ج) مخاطر الائتمان (تابع)

***القروض التي فات موعد استحقاقها ولكنها لم تتعرض لانخفاض القيمة***

وهي القروض التي فات موعد دفع الفائدة التعاقدية المستحقة عليها أو المبلغ الأصلي لها لمدة تقل عن ٩٠ يوما ولكن المجموعة تعتقد أنه من غير المناسب خفض قيمتها على أساس التأمين / الضمان المتوفر و / أو مرحلة تحصيل المبلغ المستحق للمجموعة.

***القروض ذات الشروط المعاد التفاوض بشأنها***

القروض ذات الشروط المعاد التفاوض بشأنها هي القروض التي تمت إعادة هيكلتها بسبب تراجع الوضع المالي للمقترضين. لا تقدم المجموعة عادةً أية تنازلات لم تكن لتأخذها بعين الاعتبار في الظروف الأخرى ولكنها تقوم فقط بإعادة هيكلة الجزء المتبقي من القرض بغرض تحسين احتمالية تحصيله. بمجرد إعادة جدولة القرض ، يبقى في هذه الفئة بصرف النظر عن الأداء المعقول بعد الهيكلة.

***مخصصات انخفاض القيمة***

تقوم المجموعة بتكوين مخصص لخسائر انخفاض القيمة والذي يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة في محفظة القروض الخاصة بها. يتكون ذلك المخصص بصورة رئيسية من مكونات الخسارة المحددة ذات الصلة بالتعرض للمخاطر الهامة بشكل فردي والمخصص الجماعي لخسائر القروض والذي يتم تكوينه لمجموعة من الموجودات المماثلة فيما يتعلق بالخسائر التي تم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها على القروض الخاضعة للتقييم الفردي لانخفاض القيمة.

***سياسة شطب القروض***

تقوم المجموعة بشطب قرض/استثمار ما (مع أي مخصصات لانخفاض القيمة) عندما تقرر لجنة الائتمان بالمجموعة أن القروض/الاستثمارات لا يمكن تحصيلها. ويتم التوصل إلى هذا القرار بعد الأخذ بالاعتبار بعض المعلومات مثل التراجع الهام في الوضع المالي للمقترض/المصدر ومن ذلك إذا كان المقترض/المصدر لا يمكنه دفع الالتزامات المترتبة عليه أو أن المتحصلات الممكن تحصيلها من الضامن لن تكون كافية لتغطية كافة التعرضات أو بعد بذلك كافة الجهود الممكنة لتحصيل المبلغ.

ترتكز القرارات الخاصة بشطب المبالغ الصغيرة على القروض القياسية على حالة موعد الاستحقاق الفائت لمنتج معين.

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### ج) مخاطر الائتمان (تابع)

فيما يلي أدناه , تحليل لإجمالي وصافي (من مخصصات انخفاض القيمة) مبالغ الموجودات التي تعرضت لانخفاض القيمة بصورة فردية وفقا لمرتبة المخاطر:

| | القروض والتسليفات | | المستحق من البنوك | | الاستثمارات غير التجارية |
|---|---|---|---|---|---|
| | ألف درهم | | | | |
| | إجمالي | صافي | إجمالي | صافي | إجمالي | صافي |
| **٣١ ديسمبر ٢٠٠٨** | | | | | | |
| المرتبات ٥ و ٦: انخفضت قيمتها بشكل فردي | ١٩٤,١٦٤ | ٥٨,٨٢٩ | – | – | – | – |
| المرتبة ٧: انخفضت قيمتها بشكل فردي | ٢٤,٢٠٠ | – | – | – | – | – |
| المرتبة ٨: انخفضت قيمتها بشكل فردي | ٤٧,١٤٨ | – | – | – | – | – |
| الإجمالي | ٢٦٥,٥١٢ | ٥٨,٨٢٩ | – | – | – | – |
| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ | | | | | | |
| المرتبات ٥ و ٦: انخفضت قيمتها بشكل فردي | ١٨٤,٣٠٤ | ٦١,٤٣٨ | – | – | – | – |
| المرتبة ٧: انخفضت قيمتها بشكل فردي | ٥١,١٧٤ | – | – | – | – | – |
| المرتبة ٨: انخفضت قيمتها بشكل فردي | ٤١,٨٠٨ | – | – | – | – | – |
| الإجمالي | ٢٧٧,٢٨٦ | ٦١,٤٣٨ | – | – | – | – |

***الضمانات***

تمتلك المجموعة ضمانات مقابل القروض والتسليفات على شكل نقد أو ضمانات أو رهونات أو حجوزات على عقارات أو أي ضمانات أخرى على الموجودات. ترتكز تقديرات القيمة العادلة على قيمة الضمانات التي يتم تقييمها وقت الاقتراض وتتم مراقبتها فيما بعد بصورة دورية. بصورة عامة, لا يتم الاحتفاظ بضمانات مقابل الاستثمارات لغير المتاجرة والمستحق من البنوك, ولم يتم الاحتفاظ بمثل هذه الضمانات في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ أو ٢٠٠٧.

وفقا لتقديرات الإدارة فإن القيمة العادلة للضمانات وأدوات الضمان الإضافية الأخرى المحتفظ بها مقابل القروض والتسليفات المنخفضة قيمتها بشكل فردي تساوي تقريبا ٣٥,٧ مليون درهم (٢٠٠٧: ٢٤ مليون درهم) كما في تاريخ اعداد البيانات المالية.

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### ج) مخاطر الائتمان (تابع)

تقوم المجموعة بمراقبة تركزات المخاطر الائتمانية حسب قطاع الأعمال وحسب الموقع الجغرافي. فيما يلي تحليل لتركزات المخاطر الائتمانية:

| | القروض والتسليفات | | المستحق من البنوك | | الاستثمارات غير التجارية | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٧ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٧ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٧ |
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| **القيمة المرحلة** | ٢٨,٥٧١,٢٥٨ | ٢٠,٧٧٧,٠٩٤ | ٩١٩,٧١٩ | ٢٠٩,٠٨٧ | ٢,١٧٧,٧٩٦ | ١,٩٩٢,٣١٣ |
| ***التركزات حسب قطاع الأعمال*** | | | | | | |
| القطاعات التجارية وقطاعات الأعمال: – | | | | | | |
| الزراعة والأنشطة ذات الصلة | ٢٦,١٧٤ | ٢٣,٢٢٧ | – | – | – | – |
| التعدين والمحاجر | ٢٠٤,٣١٢ | ١٠٠,٤٨٥ | – | – | ٥,٩٤٩ | – |
| التصنيع | ١,٦٨٥,٩٠٩ | ١,١٩٢,٨٨٦ | – | – | – | – |
| الإنشاءات | ٣,٦٣٥,٣٦٠ | ٢,٦٣١,٩٢٥ | – | – | ٥٣,٥٩١ | ٢٤١,١٨٣ |
| التجارة | ٩,٠٨١,٧٨٤ | ٦,٥٣٩,٥٦٤ | – | – | – | – |
| المواصلات والإتصالات | ٦٠٠,٩٩٥ | ٢٨٨,٦٠٠ | – | – | ٧,٣٠١ | ٩,٣٣٦ |
| الخدمات | ٢,٦٣٤,٨٩٠ | ٢,٣٦٩,٤١٣ | – | – | ٥٠,٥٧٤ | ٦٧,٢٤١ |
| إجمالي القطاعات التجارية وقطاعات الأعمال | ١٧,٨٦٩,٤٢٤ | ١٣,١٤٦,١٠٠ | – | – | ١١٧,٤١٥ | ٣١٧,٧٦٠ |
| البنوك والمؤسسات المالية | ٥١٤,٧١٩ | ٤٩٠,٥٠٨ | ٩١٩,٧١٩ | ٢٠٩,٠٨٧ | ٩٥٢,٢٢٣ | ١,٠٤٧,٦٥٢ |
| الحكومة وشركات القطاع العام | ٦٣٦,٣٣٠ | ٨٠٠,٦٤٢ | – | – | ١,١٠٨,١٥٨ | ٦٢٦,٩٠١ |
| الأنشطة الشخصية – نظامية | ٢,٦٨٣,٨٨٦ | ١,٢٨٧,٨١٣ | – | – | – | – |
| الأنشطة الفردية – أعمال | ٦,٣٢١,١١١ | ٤,٢١١,٣٩٨ | – | – | – | – |
| أخرى | ٨٨٠,٧٠٤ | ١,١٢٥,٤٧٦ | – | – | – | – |
| | ٢٨,٩٠٦,١٧٤ | ٢١,٠٦١,٩٣٧ | ٩١٩,٧١٩ | ٢٠٩,٠٨٧ | ٢,١٧٧,٧٩٦ | ١,٩٩٢,٣١٣ |
| ناقصا: مخصص انخفاض القيمة | (٣٢٦,٩١٦) | (٢٨٤,٨٤٣) | – | – | – | – |
| إجمالي القيمة المرحلة | ٢٨,٥٧٩,٢٥٨ | ٢٠,٧٧٧,٠٩٤ | ٩١٩,٧١٩ | ٢٠٩,٠٨٧ | ٢,١٧٧,٧٩٦ | ١,٩٩٢,٣١٣ |

| | القروض والتسليفات | | المستحق من البنوك | | الاستثمارات غير التجارية | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٧ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٧ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٧ |
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ***التركزات حسب الموقع الجغرافي*** | | | | | | |
| الإمارات العربية المتحدة | ٢٨,٠١١,٢٤٣ | ٢٠,٠٧٦,٧٠٨ | ٨٩٥,١٠١ | ٧٦,٩٣٢ | ١,٧٧٥,٩٦٢ | ١,٤٠٠,١٦٥ |
| دول التعاون الخليجي | ٥٣١,٢٨٥ | ٦٨٢,٠٢١ | ٢,٦٠٩ | ٤٥,٣٣٥ | ٣٤١,٨٦٦ | ٤٦٠,٧٤٠ |
| الدول العربية الأخرى | – | – | ٢٨٤ | ٨٨٧ | – | – |
| أوروبا | – | – | ١٩,١٠٥ | ٨٢,٨٠١ | ٥٩,٩٦٨ | ١٣١,٤٠٨ |
| الولايات المتحدة الأمريكية | – | – | ٢,٢٦٥ | ٢,٣٩١ | – | – |
| أسيا | ٣٦,٧٣٠ | ١٨,٣٦٥ | ٢٢١ | ٥٧٧ | – | – |
| أخرى | – | – | ١٣٤ | ١٦٤ | – | – |
| | ٢٨,٥٧٩,٢٥٨ | ٢٠,٧٧٧,٠٩٤ | ٩١٩,٧١٩ | ٢٠٩,٠٨٧ | ٢,١٧٧,٧٩٦ | ١,٩٩٢,٣١٣ |

يتم قياس التركزات حسب الموقع الجغرافي فيما يتعلق بكل من القروض والتسليفات والمستحق من البنوك اعتماداً على منطقة إقامة المقترض. في حين يتم قياس التركزات حسب الموقع الجغرافي فيما يتعلق بالاستثمارت غير التجارية اعتماداً على موقع الجهة المصدرة للضمان.

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### ج) مخاطر الائتمان (تابع)

***مخاطر التسوية***

قد تؤدي أنشطة المجموعة إلى التعرض للمخاطر عند تسوية المعاملات أو الصفقات التجارية. تتمثل مخاطر التسوية بمخاطر التعرض لخسارة ناجمة عن عدم قدرة الطرف المقابل على الإيفاء بالتزاماته بتسليم النقد أو الأوراق المالية أو الموجودات الأخرى المستحقة وفقا للاتفاقيات التعاقدية. نادرا ما يحدث تأخير في إجراء التسوية وتتم رقابة تلك التأخيرات وتحديد حجمها كجزء من إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال وإدارة المخاطر التشغيلية.

بالنسبة لأنواع معينة من المعاملات , تقوم المجموعة بالحد من ذلك الخطر عن طريق إجراء التسويات من خلال وكيل تسوية / تصفية لضمان تسوية الصفقات التجارية فقط عند استيفاء كلا الطرفين التزامات التسوية التعاقدية. تشكل حدود التسوية جزءاً من عملية رقابة الاعتماد / الحد الائتماني المذكورة أعلاه. إن قبول مخاطر التسوية على صفقات التسوية الحرة يتطلب اعتمادات خاصة بالمعاملة أو خاصة بالطرف المقابل من قسم إدارة المخاطر بالمجموعة.

### د) مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالصعوبات التي قد تواجهها المجموعة للإيفاء بالتزاماتها ذات الصلة بالمطلوبات المالية. وتشتمل على المخاطر من عدم القدرة على تمويل الموجودات في تواريخ الاستحقاق المناسبة وبالمعدلات المناسبة وعدم القدرة على تسييل أصل ما بسعر معقول وضمن إطار زمني مناسب بالإضافة إلى عدم القدرة على الوفاء بالالتزامات عندما تستحق. يمكن أن تنشأ مخاطر السيولة من تقلبات السوق أو تخفيض التصنيفات الائتمانية مما قد يؤدي إلى تلاشي بعض مصادر التمويل.

***إدارة مخاطر السيولة***

تتم إدارة مخاطر السيولة من قبل قسم الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات بما يتوافق مع السياسات والإرشادات التنظيمية الداخلية.

يهدف منهج المجموعة في الحد من مخاطر السيولة إلى ضمان توافر التمويل الكافي من مصادر متنوعة في كل الأوقات وأن بإمكانها التصدي لأي صدمات في مركز السيولة الخاص بها. يتم الحصول على النقد باستخدام تشكيلة متنوعة من الأدوات بما في ذلك ودائع العملاء وأدوات سوق المال ورأس المال. يقوم قسم الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات برقابة وضع سيولة الموجودات والمطلوبات المالية والتدفقات النقدية المتوقعة الناتجة من الأعمال الحالية والمستقبلية. تحتفظ الخزينة بمحفظة موجودات سائلة قصيرة الأجل وودائع فيما بين البنوك لضمان الاحتفاظ بالسيولة الكافية. تتم مراقبة وضع السيولة اليومي ويتم إجراء اختبار خطورة بطرق متعددة تغطي كل من ظروف السوق الاعتيادية وغير الاعتيادية. يتم وضع سياسة السيولة الخاصة بالمجموعة من قبل مجلس الإدارة وتتم مراجعتها بصورة سنوية. تتم رقابة الالتزام بالسياسات من قبل قسم إدارة المخاطر ومن قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

***التعرض لمخاطر السيولة***

إن المقياس الرئيسي المستخدم من قبل المجموعة لقياس مخاطر السيولة هي التسليفات إلى مصادر الأموال المستقرة والتي تعتبر بمثابة مقياس نظامي ومقياس صافي الموجودات السائلة أي مجموع الموجودات بموجب الاستحقاق مقابل مجموع المطلوبات بموجب الاستحقاق.

لقد تم إيجاز تفاصيل صافي الموجودات السائلة للمجموعة في الجدول التالي بموجب استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة اعتمادا على ترتيبات السداد التعاقدية دون الأخذ بالاعتبار تواريخ الاستحقاق الفعلية المحددة من واقع تاريخ الاحتفاظ بالودائع من قبل المجموعة. لقد تم تحديد تواريخ الاستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية العمومية حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدي.

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### د) مخاطر السيولة (تابع)

فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨:

| | الإجمالي ألف درهم | أقل من ٣ أشهر ألف درهم | من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم | من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم | أكثر من ٥ سنوات ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| **الموجودات** | | | | | |
| نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي | ٢,٢٠٨,٥٨٣ | ٢,٢٠٨,٥٨٣ | – | – | – |
| المستحق من البنوك | ٩١٩,٧١٩ | ٩١٩,٧١٩ | – | – | – |
| القروض والتسليفات | ٢٨,٥٧٩,٢٥٨ | ١١,٢٥٨,٨٣٨ | ١,٨٢٤,٨١٤ | ٩,٣٥٦,٠٦٣ | ٦,١٣٩,٥٤٣ |
| الاستثمارات في الأوراق المالية | ٢,٢٣٣,٣٠٧ | – | ٩٠,٣٦٢ | ١,١٣٩,٦٤٤ | ١,٠٠٣,٣٠١ |
| الممتلكات والمعدات | ٤٧٥,٧٩٩ | ٢,٣٨٩ | ١,٢٧٨ | ٩١,٩٦٤ | ٣٨٠,١٦٨ |
| الموجودات الأخرى | ١,٣٤٠,٦٣٥ | ١,٣٤٠,٦٣٥ | – | – | – |
| **إجمالي الموجودات** | ٣٥,٧٥٧,٣٠١ | ١٥,٧٣٠,١٦٤ | ١,٩١٦,٤٥٤ | ١٠,٥٨٧,٦٧١ | ٧,٥٢٣,٠١٢ |
| **المطلوبات وحقوق المساهمين** | | | | | |
| المستحق للبنوك | ٢,٣٦١,١٦٩ | ٢,٢١٤,٨٠٧ | ١٤٦,٣٦٢ | – | – |
| ودائع العملاء | ٢٥,٧٥٤,٦٤٨ | ٢٠,١٨٥,٤٤٦ | ٣,٥٥٨,٠١٧ | ٢,٠١٠,٣٦٨ | ٨١٧ |
| قروض متوسطة الأجل | ١,٤٦٩,٢٠٠ | – | – | ١,٤٦٩,٢٠٠ | – |
| المطلوبات الأخرى | ١,٤٦٩,١٠١ | ١,٤٦٩,١٠١ | – | – | – |
| حقوق المساهمين | ٤,٧٠٣,١٨٣ | ٢١٧,٧٧٧ | – | – | ٤,٤٨٥,٤٠٦ |
| **إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين** | ٣٥,٧٥٧,٣٠١ | ٢٤,٠٨٧,١٣١ | ٣,٧٠٤,٣٧٩ | ٣,٤٧٩,٥٦٨ | ٤,٤٨٦,٢٢٣ |

فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧:

| | الإجمالي ألف درهم | أقل من ٣ أشهر ألف درهم | من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم | من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم | أكثر من ٥ سنوات ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| **الموجودات** | | | | | |
| نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي | ٥,٧٣٠,٣٤١ | ٥,٧٣٠,٣٤١ | – | – | – |
| المستحق من البنوك | ٢٠٩,٠٨٧ | ١٧٧,٩٧٧ | – | ٣١,١١٠ | – |
| القروض والتسليفات | ٢٠,٧٧٧,٠٩٤ | ٨,٥٢٧,٦٤٤ | ٢,٠٠٠,٥٨٤ | ٦,١١٩,٧٧١ | ٤,١٢٩,٠٩٥ |
| الاستثمارات في الأوراق المالية | ٢,٢٩٠,٤١٠ | ١٢٣,١٣٧ | ٧٧,٩٣٥ | ٥٥٨,٠٥١ | ١,٥٣١,٢٨٧ |
| الممتلكات والمعدات | ٤١٥,٦٤٢ | ٤٨١ | ٤,٥٦٨ | – | ٤١٠,٥٩٣ |
| الموجودات الأخرى | ١,٠١٣,٤٤٣ | ١,٠١٣,٤٤٣ | – | – | – |
| **إجمالي الموجودات** | ٣٠,٤٣٦,٠١٧ | ١٥,٥٧٣,٠٢٣ | ٢,٠٨٣,٠٨٧ | ٦,٧٠٨,٩٣٢ | ٦,٠٧٠,٩٧٥ |
| **المطلوبات وحقوق المساهمين** | | | | | |
| المستحق للبنوك | ٣,٢٤١,٩٢٩ | ١,٩٩٣,٢٠٤ | ١,٢٤٨,٧٢٥ | – | – |
| ودائع العملاء | ٢١,١٧٦,٩٣٧ | ١٨,٨٥٢,٦١٤ | ٢,١٥٧,٧٣٥ | ١٦٥,٧٧١ | ٨١٧ |
| المطلوبات الأخرى | ١,٢٥٨,٢٥٣ | ١,٢٥٨,٢٥٣ | – | – | – |
| حقوق المساهمين | ٤,٧٥٨,٨٩٨ | ٣٤٤,٨٤٣ | – | – | ٤,٤١٤,٠٥٥ |
| **إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين** | ٣٠,٤٣٦,٠١٧ | ٢٢,٤٤٨,٩١٤ | ٣,٤٠٦,٤٦٠ | ١٦٥,٧٧١ | ٤,٤١٤,٨٧٢ |

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### د) مخاطر السيولة (تابع)

يبين الجدول السابق التدفقات النقدية غير المخصومة من الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة على أساس أقرب استحقاق تعاقدي ممكن لها. وقد تختلف التدفقات النقدية المتوقعة للمجموعة عن هذا التحليل.

يوضح الجدول المبين أدناه الانتهاء التعاقدي لاستحقاقات الالتزامات الطارئة والارتباطات الائتمانية لدى المجموعة.

| | الإجمالي ألف درهم | أقل من ٣ أشهر ألف درهم | من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم | من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم | أكثر من ٥ سنوات ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| ٢٠٠٨ | | | | | |
| الالتزامات الطارئة | ١٠,٧٩٥,٤٩٧ | ٢,٦٢٣,٠٨٠ | ٢,٢٠٣,٢٥٠ | ٥,٠١٩,٥٥٣ | ٩٤٩,٦١٤ |
| الارتباطات الإئتمانية | ٣,٨٣٩,٨٤٣ | ٢,٠١٩,١١٣ | ٦٩٤,٦٤٠ | ٦٩٤,٦٤٠ | ٤٣١,٤٥٠ |
| **الإجمالي** | ١٤,٦٣٥,٣٤٠ | ٤,٦٤٢,١٩٣ | ٢,٨٩٧,٨٩٠ | ٥,٧١٤,١٩٣ | ١,٣٨١,٠٦٤ |
| ٢٠٠٧ | | | | | |
| الالتزامات الطارئة | ٩,٦٤٣,٧٣٦ | ١,٨٥٦,٧١٥ | ١,٣٧٩,٥٤٦ | ٥,٨٠٤,٩١٩ | ٦٠٢,٥٥٦ |
| الارتباطات الإئتمانية | ٣,٠٧٣,٢١٩ | ١,٦١٥,٩٩٨ | ٥٥٥,٩٥٥ | ٥٥٥,٩٥٥ | ٣٤٥,٣١١ |
| **الإجمالي** | ١٢,٧١٦,٩٥٥ | ٢,٤٧٢,٧١٣ | ١,٩٣٥,٥٠١ | ٦,٣٦٠,٨٧٤ | ٩٤٧,٨٦٧ |

### هـ) مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر من أن تؤثر التغيرات في أسعار السوق ، مثل معدلات الفائدة ، وأسعار أدوات حقوق الملكية ، وأسعار صرف العملات الأجنبية وتوزيع الائتمان على إيرادات المجموعة و / أو قيمة أدواتها المالية. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السوق بهدف تحقيق أعلى عائد ممكن من خلال الاحتفاظ بالتعرض لمخاطر السوق ضمن الحدود المقبولة.

***إدارة مخاطر السوق***

لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود المخاطر اعتماداً على تحليل الاستجابة (الحساسية) والحدود الاسمية التي تتم مراقبتها عن كثب من قبل مكتب الخزينة الأوسط (إدارة المخاطر) كما يتم الإبلاغ عنها بشكل يومي إلى الإدارة العليا وتتم مناقشتها شهريا من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

تقوم المجموعة بتوزيع تعرضها لمخاطر السوق بين المحافظ الاستثمارية التجارية وغير التجارية مع إلقاء المسؤولية الشاملة على عاتق لجنة الموجودات والمطلوبات. يعتبر قسم إدارة المخاطر مسؤولاً عن تطوير سياسات إدارة المخاطر التفصيلية وعن أعمال المراجعة اليومية الخاصة بتطبيقها وتخضع لمراجعة واعتماد لجنة الموجودات والمطلوبات.

***التعرض لمخاطر السوق – المحافظ الاستثمارية التجارية***

إن الأدوات الرئيسية المستخدمة في قياس ورقابة التعرض لمخاطر السوق ضمن المحافظ الاستثمارية التجارية للمجموعة هي حدود الاستجابة للعوامل والقيمة المعرضة للمخاطر. إن القيمة المعرضة للمخاطر بالنسبة للمحافظ الاستثمارية التجارية هي قيمة الخسارة المقدرة التي سوف تتعرض لها المحفظة خلال فترة محددة من الزمن (فترة الاحتفاظ بالأصل) من جراء تقلبات السوق العكسية مع وجود احتمالية محددة (درجة الثقة). إن نموذج القيمة المعرضة للمخاطر المستخدم من قبل المجموعة يرتكز على درجة ثقة بنسبة ٩٩% ويفترض الاحتفاظ بالأصل لمدة ١٠ أيام. كما يرتكز نموذج القيمة المعرضة للمخاطر على أساس البيانات التاريخية أو بيانات مونت كارلو مع الأخذ بالاعتبار بيانات السوق خلال فترة الخمس سنوات السابقة.

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### هـ) مخاطر السوق (تابع)

على الرغم من أن نموذج القيمة المعرضة للمخاطر تعتبر أداة هامة لقياس مخاطر السوق , إلا أن الافتراضات التي يرتكز عليها النموذج تفرض بعض القيود ومنها ما يلي:

- فترة الاحتفاظ بالأصل البالغة ١٠ أيام تفترض أنه من الممكن تغطية أو استبعاد الممتلكات خلال تلك الفترة. يعد ذلك الافتراض افتراضاً واقعياً في جميع الأحوال تقريباً إلا في بعض الحالات التي يوجد فيها ضعف كبير في السيولة السوقية لفترة طويلة.

- درجة الثقة البالغة ٩٩% لا تعكس الخسائر التي قد تحدث لأبعد من هذه الدرجة. حتى عند استخدام النموذج , فهناك احتمال بنسبة ١% أن تزيد الخسائر عن القيمة المعرضة للمخاطر.

- يتم احتساب القيمة المعرضة للمخاطر على أساس نهاية اليوم ولا تعكس التعرضات للمخاطر التي قد تنشأ من التعرضات خلال اليوم , على الرغم من أن الرقابة اللصيقة تحد من ذلك الخطر إلى حد ما.

- استخدام البيانات التاريخية كأساس لتحديد المعدل الممكن للعوائد المستقبلية قد لا يغطي دائما كافة الحالات الممكنة وبخاصة تلك الحالات ذات الطبيعة الاستثنائية.

- يعتمد مقياس القيمة المعرضة للمخاطر على مركز المجموعة وتقلبات أسعار السوق. وبالتالي تقل القيمة المعرضة للمخاطر في حال عدم تغير مركز المجموعة إذا انخفضت تقلبات أسعار السوق والعكس بالعكس.

تستخدم المجموعة حدود القيمة المعرضة للمخاطر بخصوص مخاطر صرف بعض العملات الأجنبية ومخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار أدوات حقوق الملكية. يخضع الهيكل العام لحدود القيمة المعرضة للمخاطر لمراجعة واعتماد لجنة الموجودات والمطلوبات. يتم تخصيص حدود القيمة المعرضة للمخاطر للمحافظ الاستثمارية التجارية فقط. ويتم إصدار تقارير يومية باستخدام حدود القيمة المعرضة للمخاطر من قبل قسم إدارة المخاطر كما يتم تقديم موجز دوري إلى لجنة الموجودات والمطلوبات.

يتم الاعتراف بالقيود على طريقة القيمة المعرضة للمخاطر من خلال تدعيم حدود القيمة المعرضة للمخاطر بهياكل حد المركز والاستجابة الأخرى بما في ذلك الحدود المطلوبة لمواجهة مخاطر التركزات المحتملة ضمن كل محفظة استثمارية تجارية. بالإضافة إلى ذلك , تستخدم المجموعة مجموعة كبيرة من اختبارات الخطورة للتخفيف من التأثير المالي لأحداث السوق غير المتوقعة على المحافظ الاستثمارية التجارية الفردية وعلى المركز العام للمجموعة.

***التعرض لمخاطر أسعار الفائدة – المحافظ الاستثمارية غير التجارية***

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات المالية التي تحمل فائدة وتعكس احتمالية أن التغيرات في أسعار الفائدة سوف تؤثر تأثيرا سلبيا على قيمة الأدوات المالية والإيرادات ذات الصلة. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر بصورة رئيسية من خلال مراقبة الفجوات في أسعار الفائدة وتوافق نماذج إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات من خلال وضع قيود على اعتماد إعادة التسعير. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات برقابة الالتزام بتلك الحدود ويساعدها في ذلك قسم إدارة المخاطر فيما يخص أعمال الرقابة اليومية.

تتم إدارة التعرض لمخاطر أسعار الفائدة للمحافظ الاستثمارية غير التجارية بشكل عام من قبل قسم الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات والذي يستخدم الاستثمارات في الأوراق المالية والتسليفات إلى البنوك والودائع من البنوك والأدوات المشتقة لإدارة أوضاع المخاطر العامة الناشئة عن الأنشطة غير التجارية للمجموعة.

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### هـ) مخاطر السوق (تابع)

***مخاطر العملات الأجنبية***

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية في المخاطر من أن تتقلب قيمة الأدوات المالية نظرا للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية بالعملات الأجنبية. إن العملة الرسمية للمجموعة هي درهم الإمارات. لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود على العقود بالعملات الأجنبية. تتم رقابة العقود رقابة لصيقة ويتم استخدام استراتيجية التحوط لإبقاء هذه المخاطر ضمن الحدود الموضوعة. كما في ٣١ ديسمبر كان لدى المجموعة التعرضات الصافية التالية بالعملات الأجنبية:

| العملة | صافي أوضاع المخاطر الحالية ألف درهم | أوضاع المخاطر الآجلة ألف درهم | صافي المخاطر ألف درهم ٢٠٠٨ | صافي المخاطر ألف درهم ٢٠٠٧ |
|---|---|---|---|---|
| دولار أمريكي | ٤٣٩,٦٦٤ | (٧٣٦,٩٣٢) | (٢٩٧,٢٦٨) | (٦٤١,٩٧٩) |
| جنيه استرليني | (٤٤,٤٤٨) | ٤٤,٧٨٩ | ٣٤١ | ٣,٣٥٣ |
| ين ياباني | ٢٤,٦٩٥ | (٢٤,٣٧٧) | ٣١٨ | ١,٦٨٥ |
| يورو | (٥٠٠,٤٧١) | ٥٠٢,١٤٤ | ١,٦٧٣ | ٤,٢٩٥ |
| عملات أخرى | (١١,٩٢٨) | ١٣,٤٧٥ | ١,٥٤٧ | ١١٨,٢٥٦ |

### و) المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة المباشرة وغير المباشرة التي قد تنتج عن أسباب متنوعة المرتبطة بعمليات المجموعة ، والموظفين ، والتكنولوجيا والبنية التحتية ومن عوامل خارجية أخرى خلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة مثل تلك التي تنتج عن المتطلبات القانونية والتنظيمية والمعايير المقبولة بشكل عام للسلوك التنظيمي. تنشأ المخاطر التشغيلية من جميع عمليات المجموعة وتواجهها جميع الوحدات والأقسام.

إن هدف المجموعة هو إدارة المخاطر التشغيلية وذلك من خلال الموازنة فيما بين تجنب الخسائر المالية وإجمالي التكاليف الفعلية للأضرار التي تلحق بسمعة المجموعة وتجنب الإجراءات الرقابية التي تقيد المبادرة والابتكار.

تقع المسؤولية الأولية عن تصميم وتطبيق النقاط الرقابية لمواجهة المخاطر التشغيلية على عاتق الإدارة العليا للمجموعة , كما يتم تكليف رؤساء الوحدات أو الأقسام أو الفروع بها. ويتم تدعيم هذه المسؤولية من خلال تطوير المعايير الإجمالية للمجموعة فيما يتعلق بإدارة المخاطر التشغيلية في المجالات التالية:

- متطلبات الفصل المناسب بين المهام ، بما في ذلك التفويض المستقل للمعاملات؛
- متطلبات تسوية ومراقبة المعاملات؛
- الالتزام بالمتطلبات التنظيمية والمتطلبات القانونية الأخرى؛
- توثيق أسس الرقابة والإجراءات؛
- متطلبات التقييم الدوري للمخاطر التشغيلية ، وكفاية الرقابة والإجراءات لمواجهة المخاطر المحددة؛
- متطلبات الإبلاغ عن الخسائر التشغيلية والإجراءات العلاجية المقترحة؛
- تطوير خطط الطوارئ؛
- التدريب والتطوير المهني؛
- المعايير الأخلاقية ومعايير العمل. (من خلال معايير الأخلاق المعتمدة والمعمول بها من قبل المجموعة)؛
- الحد من المخاطر ، بما في ذلك التأمين حيثما كان مناسبا؛ و
- لقد تم الانتهاء من وضع سياسات إطلاق النفير والإبلاغ عن الحوادث وسوف يبدأ تشغيلها بشكل كامل في سنة ٢٠٠٩.

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### و) المخاطر التشغيلية (تابع)

لقد قامت المجموعة بوضع إطار عمل للسياسات والإجراءات المستخدمة في تحديد وتقييم والتحكم في وإدارة والإبلاغ عن المخاطر كما قامت بتأسيس وحدة إدارة المخاطر التشغيلية بغرض تحديد وإدارة المخاطر.

كجزء من خطة إدارة المخاطر التشغيلية , التي تم تطبيقها خلال السنة , تقوم وحدة إدارة المخاطر التشغيلية بإعداد عدة تقارير بصورة ربع سنوية بما في ذلك:

- لوائح المخاطر التشغيلية حسب كل قسم وعلى نطاق البنك لتغطي كافة المخاطر الرئيسية التي يواجهها كل قسم؛
- الخرائط الملونة للمخاطر التشغيلية تغطي الأقسام؛
- سجل المخاطر التشغيلية؛
- تحليل البيانات الخاصة بالخسائر الناتجة عن المخاطر التشغيلية؛ و
- تحليل / تحديث لقاعدة البيانات الخاصة بالخسائر الناتجة عن المخاطر التشغيلية.

علاوة على ذلك , تقوم وحدة إدارة المخاطر التشغيلية بإجراء تقييم إجراءات استعادة البيانات واستمرارية الأعمال بالإضافة إلى تقييم تفصيلي لمخاطر الأنظمة بالنسبة لكافة نظم تكنولوجيا المعلومات الجديدة/المحدثة وتقييم عناصر المخاطر التشغيلية في اي منتجات جديدة يتم تقديمها أو إجراء يتم تنفيذه.

يتم دعم الالتزام بالسياسات والإجراءات من خلال المراجعات الدورية التي يتم القيام بها من قبل قسم التدقيق الداخلي. وتتم مناقشة نتائج تلك المراجعات مع إدارة وحدة الأعمال المعنية ويتم تقديم النتائج الموجزة إلى مجلس الإدارة والإدارة العليا للمجموعة.

### ز) إدارة رأس المال

***رأس المال النظامي***

تقوم الجهة التشريعية الرئيسية للمجموعة , المتمثلة بالمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة , بوضع ومتابعة متطلبات رأس المال القانونية.

فيما يلي أغراض المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقا لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين؛ و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال التنظيمية الموضوعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

لتطبيق المتطلبات الرأسمالية الحالية , تقوم المجموعة باحتساب معدل كفاية رأس المال وفقا للإرشادات الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والتي تحدد معدل إجمالي رأس المال إلى إجمالي موجودات المخاطر المرجحة.

## ٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

### ز) إدارة رأس المال (تابع)

يتم تحليل نسبة كفاية رأس المال النظامي للمجموعة ، المحدد من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بحد أدنى يبلغ ١٠% ، في فئتين كما يلي:

| | **٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم** | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم |
|---|---|---|
| **الشق الأول من رأس المال** | | |
| رأس المال | **١,٧٦٤,٨٠٦** | ١,٤١١,٨٤٥ |
| الاحتياطي القانوني | **١,٣٧٩,٦٧٩** | ١,٢٥٧,٣٧٥ |
| الاحتياطي العام | **١,١٠٠,٠٠٠** | ١,٠٧٠,٠٠٠ |
| الأرباح المستبقاة | **٢٢٧,٠١٥** | ١٧٨,٦٧٦ |
| الإجمالي | **٤,٤٧١,٥٠٠** | ٣,٩١٧,٨٩٦ |
| **الشق الثاني من رأس المال** | | |
| احتياطي القيمة العادلة | **(٢٤,٧٣٢)** | ٢٠٥,٨٨٤ |
| **الخصومات من الشق الأول والثاني** | | |
| الاستثمارات في الشركات التابعة | **(١٠,٠٠٠)** | (١٠,٠٠٠) |
| **قاعدة رأس المال (أ)** | **٤,٤٣٦,٧٦٨** | ٤,١١٣,٧٨٠ |
| الموجودات المرجحة للمخاطر: | | |
| داخل الميزانية العمومية | **٢٨,٣٦٢,٢٥٨** | ٢١,٣٠٤,٧٠١ |
| خارج الميزانية العمومية | **٥,٧١٦,٩٥٠** | ٤,٣٧٨,٠٤٦ |
| **الموجودات المرجحة للمخاطر (ب)** | **٣٤,٠٧٩,٢٠٨** | ٢٥,٦٨٢,٧٤٧ |
| **كفاية رأس المال (%) [(أ) / (ب) × ١٠٠]** | **%١٣,٠٢** | %١٦ |

التزمت المجموعة وشركتها التابعة بكافة المتطلبات التنظيمية الخاصة برأس المال.

لم تكن هناك أي تغيرات هامة في إدارة المجموعة لرأس المال خلال السنة.

***تخصيص رأس المال***

تقوم المجموعة داخليا بتقييم متطلباتها الخاصة برأس المال مع الأخذ بالاعتبار متطلبات النمو وخطط الأعمال كما تقوم بتحديد حجم متطلباتها النظامية ومتطلبات المخاطر/رأس المال الاقتصادي ضمن إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال. تشكل بعض المخاطر مثل مخاطر سعر الفائدة ومخاطر التركزات واختبار الخطورة والمخاطر الاستراتيجية والمخاطر القانونية ومخاطر الالتزام ومخاطر السمعة جزءا من إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال.

كما تقوم المجموعة باحتساب العائد على رأس المال المعدل وفقا للمخاطر فيما يتعلق بطلبات الائتمان التي يتم تسعيرها على أساس المخاطر المعدلة. كما تم إدراج حساب العائد على رأس المال المعدل وفقا للمخاطر ضمن نظام تقييم الائتمان الجديد والذي تم تشغيله خلال ٢٠٠٨.

## ٥ الموجودات والمطلوبات المالية

يبين الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات المالية:

| | القيمة العادلة من خلال الأرباح أوالخسائر ألف درهم | المحتفظ بها للاستحقاق ألف درهم | القروض والتسليفات ألف درهم | المتاحة للبيع ألف درهم | التكلفة المطفأة الأخرى ألف درهم | إجمالي القيمة المرحلة ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠٠٨** | | | | | | |
| النقد والأرصدة لدى | | | | | | |
| المصرف المركزي | – | – | – | – | ٢,٢٠٨,٥٨٣ | ٢,٢٠٨,٥٨٣ |
| المستحق من البنوك | – | – | – | – | ٩١٩,٧١٩ | ٩١٩,٧١٩ |
| القروض والتسليفات | – | – | ٢٨,٥٧٩,٢٥٨ | – | – | ٢٨,٥٧٩,٢٥٨ |
| الاستثمارات في | | | | | | |
| الأوراق المالية | ٥٥,٥١١ | ١,١٣٩,٧٤٦ | – | ١,٠٣٨,٠٥٠ | – | ٢,٢٣٣,٣٠٧ |
| الموجودات الأخرى | ٥٤,٣٨٠ | – | – | – | ١,٢٨٦,٢٥٥ | ١,٣٤٠,٦٣٥ |
| | ١٠٩,٨٩١ | ١,١٣٩,٧٤٦ | ٢٨,٥٧٩,٢٥٨ | ١,٠٣٨,٠٥٠ | ٤,٤١٤,٥٥٧ | ٣٥,٢٨١,٥٠٢ |
| المستحق للبنوك | – | – | – | – | ٢,٣٦١,١٦٩ | ٢,٣٦١,١٦٩ |
| ودائع العملاء | – | – | – | – | ٢٥,٧٥٤,٦٤٨ | ٢٥,٧٥٤,٦٤٨ |
| قروض متوسطة الأجل | – | – | – | – | ١,٤٦٩,٢٠٠ | ١,٤٦٩,٢٠٠ |
| مطلوبات أخرى | ١٧,٥٣٠ | – | – | – | ١,٣٩٨,٩٤١ | ١,٤١٦,٤٧١ |
| | ١٧,٥٣٠ | – | – | – | ٣٠,٩٨٣,٩٥٨ | ٣١,٠٠١,٤٨٨ |

| | القيمة العادلة من خلال الأرباح أوالخسائر ألف درهم | المحتفظ بها للاستحقاق ألف درهم | القروض والتسليفات ألف درهم | المتاحة للبيع ألف درهم | التكلفة المطفأة الأخرى ألف درهم | إجمالي القيمة المرحلة ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **٣١ ديسمبر ٢٠٠٧** | | | | | | |
| النقد والأرصدة لدى | | | | | | |
| المصرف المركزي | – | – | – | – | ٥,٧٣٠,٣٤١ | ٥,٧٣٠,٣٤١ |
| المستحق من البنوك | – | – | – | – | ٢٠٩,٠٨٧ | ٢٠٩,٠٨٧ |
| القروض والتسليفات | – | – | ٢٠,٧٧٧,٠٩٤ | – | – | ٢٠,٧٧٧,٠٩٤ |
| الاستثمارات في | | | | | | |
| الأوراق المالية | ٢٩٨,٠٩٧ | ٢٥٢,٥٨٠ | – | ١,٧٣٩,٧٣٣ | – | ٢,٢٩٠,٤١٠ |
| الموجودات الأخرى | ٢٢,٢٥٩ | – | – | – | ٩٩١,١٨٤ | ١,٠١٣,٤٤٣ |
| | ٣٢٠,٣٥٦ | ٢٥٢,٥٨٠ | ٢٠,٧٧٧,٠٩٤ | ١,٧٣٩,٧٣٣ | ٦,٩٣٠,٦١٢ | ٣٠,٠٢٠,٣٧٥ |
| المستحق للبنوك | – | – | – | – | ٣,٢٤١,٩٢٩ | ٣,٢٤١,٩٢٩ |
| ودائع العملاء | – | – | – | – | ٢١,١٧٦,٩٣٧ | ٢١,١٧٦,٩٣٧ |
| قروض متوسطة الأجل | – | – | – | – | – | – |
| مطلوبات أخرى | ٣٤,٤٣٠ | – | – | – | ١,١٧٥,١٦٣ | ١,٢٠٩,٥٩٣ |
| | ٣٤,٤٣٠ | – | – | – | ٢٥,٥٩٤,٠٢٩ | ٢٥,٦٢٨,٤٥٩ |

## ٦ النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| نقد في الصندوق | ٥٧٧,٥٧٠ | ٤٨٨,٠١٣ |
| الأرصدة لدى المصرف المركزي | ١٠,٧٤٣ | ٦٤٧,٦٤٢ |
| الاحتياطيات القانونية لدى المصرف المركزي | ١,٦٢٠,٢٧٠ | ١,١٩٤,٦٨٦ |
| شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي | – | ٣,٤٠٠,٠٠٠ |
| | ٢,٢٠٨,٥٨٣ | ٥,٧٣٠,٣٤١ |

## ٧ المستحق من البنوك

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| ودائع متداولة وودائع تحت الطلب | ٣٠,٨٧٠ | ٥١,٤٠٨ |
| إيداعات | ٨٨٨,٨٤٩ | ١٥٧,٦٧٩ |
| | ٩١٩,٧١٩ | ٢٠٩,٠٨٧ |

يشتمل المستحق من البنوك على ودائع متداولة وودائع تحت الطلب بقيمة ٢٥ مليون درهم (٢٠٠٧: ٣٩ مليون درهم) ولا توجد ايداعات لدى البنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة (٢٠٠٧: ٦٢ مليون درهم).

## ٨ القروض والتسليفات

تتكون محفظة القروض والتسليفات مما يلي :

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| سحوبات على المكشوف | ٨,٣٢٧,٢١٠ | ٦,٦٣٢,٠٩٢ |
| قروض | ١٨,١٦٥,٣٦٥ | ١٢,٧٢٧,٥٢٨ |
| تسليفات مقابل خطابات ائتمان وإيصالات أمانة | ١,٠٦٨,٢٧٣ | ٧٧٢,١٥٦ |
| كمبيالات مخصومة | ١,٣٤٥,٣٢٦ | ٩٣٠,١٦١ |
| **إجمالي القروض والتسليفات** | ٢٨,٩٠٦,١٧٤ | ٢١,٠٦١,٩٣٧ |
| ناقصا: مخصص خسائر انخفاض القيمة | (٣٢٦,٩١٦) | (٢٨٤,٨٤٣) |
| **صافي القروض والتسليفات** | ٢٨,٥٧٩,٢٥٨ | ٢٠,٧٧٧,٠٩٤ |

**فيما يلي حركة مخصص خسائر انخفاض القيمة:**

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| الرصيد في ١ يناير | ٢٨٤,٨٤٣ | ٢٥٦,٧٩٤ |
| مبالغ تم شطبها خلال السنة | (١٠,٠٦٧) | (٢٢,٩٢١) |
| المحمل خلال السنة | ٨٣,٤٥٤ | ٤٨,٩٣١ |
| فوائد غير معترف بها | ٣٠,٧٨٥ | ٢٦,١٥٦ |
| مبالغ مستردة | (٦٢,٠٩٩) | (٢٤,١١٧) |
| | ٣٢٦,٩١٦ | ٢٨٤,٨٤٣ |

## ٩ الاستثمارات في الأوراق المالية

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ | محلية<br>ألف درهم | أقليمية<br>ألف درهم | دولية<br>ألف درهم | الإجمالي<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|
| **محتفظ بها للمتاجرة** | | | | |
| حقوق ملكية | ٢٢,٠٩٠ | – | ١,١٩٢ | ٢٣,٢٨٢ |
| محفظة المحافظ | – | ٣٢,٢٢٩ | – | ٣٢,٢٢٩ |
| **متاحة للبيع** | | | | |
| حقوق ملكية | ٤٥٨,٧٠٠ | ١٥,٣٠٤ | – | ٤٧٤,٠٠٤ |
| محفظة المحافظ | ٣٠,٠٠٥ | ٢٧٨,٢٦٢ | – | ٣٠٨,٢٦٧ |
| أوراق مالية ذات سعر ثابت | | | | |
| – حكومية | – | – | ٤١,٨٧٢ | ٤١,٨٧٢ |
| – أخرى | – | – | ١٨,٠٩٦ | ١٨,٠٩٦ |
| أوراق مالية ذات سعر متغير | | | | |
| – حكومية | – | – | – | – |
| – أخرى | ١٤٧,٠٠٢ | ٤٨,٣٠٠ | – | ١٩٥,٣٠٢ |
| أخرى | ٥٠٩ | – | – | ٥٠٩ |
| **محتفظ بها للاستحقاق** | | | | |
| أوراق مالية ذات سعر ثابت | | | | |
| – حكومية | ٢٥٤,١٩٩ | – | – | ٢٥٤,١٩٩ |
| أوراق مالية ذات سعر متغير | | | | |
| – حكومية | ٨١٢,٠٨٧ | – | – | ٨١٢,٠٨٧ |
| – أخرى | ٧٣,٤٦٠ | – | – | ٧٣,٤٦٠ |
| **إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية** | ١,٧٩٨,٠٥٢ | ٣٧٤,٠٩٥ | ٦١,١٦٠ | ٢,٢٣٣,٣٠٧ |

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ | محلية<br>ألف درهم | أقليمية<br>ألف درهم | دولية<br>ألف درهم | الإجمالي<br>ألف درهم |
|---|---|---|---|---|
| **محتفظ بها للمتاجرة** | | | | |
| حقوق ملكية | ٢٣٦,٢٧٨ | – | – | ٢٣٦,٢٧٨ |
| محفظة المحافظ | – | ٦١,٨١٩ | – | ٦١,٨١٩ |
| **متاحة للبيع** | | | | |
| حقوق ملكية | ٧٢٥,٤٤١ | ٩,٣٣٦ | – | ٧٣٤,٧٧٧ |
| محفظة المحافظ | – | ٤٠١,٥٦١ | – | ٤٠١,٥٦١ |
| أوراق مالية ذات سعر ثابت | | | | |
| – حكومية | ٢١٩,٥٥٤ | – | ٤٤,٦٢٧ | ٢٦٤,١٨١ |
| – أخرى | ٢٣,٨١٥ | – | ٣٢,٦٦١ | ٥٦,٤٧٦ |
| أوراق مالية ذات سعر متغير | | | | |
| – حكومية | ١٨٣,٦٠٠ | – | – | ١٨٣,٦٠٠ |
| – أخرى | ٤٧,٠١١ | ٤٩,٨٤٣ | – | ٩٦,٨٥٤ |
| أخرى | ٢,٢٨٤ | – | – | ٢,٢٨٤ |
| **محتفظ بها للاستحقاق** | | | | |
| أوراق مالية ذات سعر ثابت | | | | |
| – حكومية | – | – | ٥٤,١٢٠ | ٥٤,١٢٠ |
| أوراق مالية ذات سعر متغير | | | | |
| – حكومية | ١٢٥,٠٠٠ | – | – | ١٢٥,٠٠٠ |
| – أخرى | ٧٣,٤٦٠ | – | – | ٧٣,٤٦٠ |
| **إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية** | ١,٦٣٦,٤٤٣ | ٥٢٢,٥٥٩ | ١٣١,٤٠٨ | ٢,٢٩٠,٤١٠ |

## ٩ الاستثمارات في الأوراق المالية (تابع)

### ٩-١ استثمارات محفظة المحافظ

وهي تمثل الاستثمارات في محفظة المحافظ الاستثمارات في محافظ إدارة الموجودات العالمية والإقليمية كجزء من استراتيجية المجموعة في تنويع موجوداتها.

### ٩-٢ الاستثمار في الائتلاف المشترك

أبرمت المجموعة اتفاقية ائتلاف مشترك مع شركة رسملة للاستثمارات القابضة المحدودة ("رسملة") وقامت بتكوين شركة تسمى "رسملة سي.بي.دي. لإدارة الموجودات المحدودة". يبلغ رأسمال الشركة ١,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي تمتلك المجموعة نسبة ٣٠% منه في حين تمتلك رسملة نسبة الـ ٧٠% المتبقية. إن النشاط الرئيسي للشركة هو إدارة الموجودات.

### ٩-٣ خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع

خلال السنة، انخفضت القيمة السوقية لبعض الإستثمارات المتاحة للبيع والمحتفظ بها لاغراض استراتيجية سواء كانت استثمارات في الأسواق المحلية او اسوق المنطقة، وعلى الرغم من ان هذه الإستثمارات هي استثمارات في شركات تتمتع بقدر كبير من الربحية الا انه وتماشيا مع السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة فقد قامت المجموعة بتخصيص مبلغ ٣٩٧ مليون درهم كخسائر انخفاض القيمة لهذه الإستثمارات (٢٠٠٧: ١٢ مليون درهم). وتم حذف خسائر انخفاض القيمة هذه من حقوق المساهمين وتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل.

### ٩-٤ إعادة تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية

٩-٤-١ قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض السندات ذات الاستحقاق الثابت البالغة ٩٣١ مليون درهم وهو ما يمثل قيمتها العادلة كما في ١ أكتوبر ٢٠٠٨ من استثمارات متاحة للبيع إلى استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق نظرا للتغير في نية وقدرة المجموعة على الاحتفاظ بهذه السندات حتى الاستحقاق.

٩-٤-٢ نتيجة لتبني التعديلات الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية كما هو مبين في الايضاح ٣ (أ) حول هذه البيانات المالية الموحدة، قامت المجموعة بإعادة تصنيف استثمارات قيمتها ٨٤ مليون درهم وهو ما يعادل قيمتها العادلة كما في ١ يوليو ٢٠٠٨ من فئة القيمة العادلة من خلال بيان الدخل إلى فئة استثمارات متاحة للبيع. نظرا لعدم المتاجرة في الاستثمارات المعاد تصنيفها خلال العامين الماضيين، تضع الإدارة بالاعتبار أن إعادة التصنيف يقدم عرض أكثر ملائمة للاستثمارات مما يتلأم مع استراتيجية الاستثمار طويل الاجل المتبعة لدى المجموعة. وفقا لهذه التعديلات، يتم بيان تأثير إعادة التصنيف فيما يلي:

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم |
|---|---|
| **قبل إعادة التصنيف** | |
| خسائر القيمة العادلة غير المحققة المعترف بها ضمن بيان الدخل | (٨,٦٢٩) |
| **بعد إعادة التصنيف** | |
| خسائر القيمة العادلة غير المحققة المعترف بها ضمن التغيرات المتراكمة في القيم العادلة | (٦٠,٤٨١) |

تم لاحقا تحويل خسائر القيمة العادلة غير المحققة المعترف بها في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في حقوق الملكية والبالغة ٦٠,٤٨١ الف درهم إلى بيان الدخل كخسائر انخفاض القيمة حيث تعتبر الإدارة أن هذه الأوراق المالية خضعت لانخفاض في القيمة.

## ١٠ الممتلكات والمعدات

| | الأراضي المملوكة والمباني ألف درهم | التحسينات على العقارات المستأجرة ألف درهم | الأثاث والمعدات والسيارات ألف درهم | أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| **التكلفة** | | | | | |
| في ١ يناير ٢٠٠٨ | ٤٢٨,٥٧٥ | ٢٢,٤٤٥ | ١٤٣,٩٧٤ | ٢٦,٢٩٠ | ٦٢١,٢٨٤ |
| إضافات خلال السنة | ١٠,٩٩٩ | ٩,٢٩٩ | ٣٩,٢٩٨ | ٤٤,٦١٢ | ١٠٤,٢٠٨ |
| المحول من أعمال رأسمالية قيد الإنجاز | – | – | – | – | – |
| استبعادات | – | – | (٤٦٣) | – | (٤٦٣) |
| في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ | ٤٣٩,٥٧٤ | ٣١,٧٤٤ | ١٨٢,٨٠٩ | ٧٠,٩٠٢ | ٧٢٥,٠٢٩ |
| **الاستهلاك** | | | | | |
| في ١ يناير ٢٠٠٨ | ٩٨,٩٠٢ | ١٦,٥٥٦ | ٩٠,١٨٤ | – | ٢٠٥,٦٤٢ |
| المحمل على السنة | ١٤,٣٦٠ | ٢,٧٧٨ | ٢٦,٨٣٢ | – | ٤٣,٩٧٠ |
| على الاستبعادات | – | – | (٣٨٢) | – | (٣٨٢) |
| في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ | ١١٣,٢٦٢ | ١٩,٣٣٤ | ١١٦,٦٣٤ | – | ٢٤٩,٢٣٠ |
| **صافي القيمة الدفترية :** | | | | | |
| **في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨** | ٣٢٦,٣١٢ | ١٢,٤١٠ | ٦٦,١٧٥ | ٧٠,٩٠٢ | ٤٧٥,٧٩٩ |

| | الأراضي المملوكة والمباني ألف درهم | التحسينات على العقارات المستأجرة ألف درهم | الأثاث والمعدات والسيارات ألف درهم | أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| **التكلفة** | | | | | |
| في ١ يناير ٢٠٠٧ | ٣٧٣,١٢٧ | ١٨,٨٩٧ | ١٠٧,٩٣٨ | ٥٣,٧٧٨ | ٥٥٣,٧٤٠ |
| إضافات خلال السنة | ٤,٤٣٧ | ٣,٥٤٨ | ٣٧,٣٧٩ | ٢٤,٢٣٩ | ٦٩,٦٠٣ |
| المحول من أعمال رأسمالية قيد الإنجاز | ٥١,٠١١ | – | ٥٧٧ | (٥١,٥٨٨) | – |
| استبعادات | – | – | (١,٩٢٠) | (١٣٩) | (٢,٠٥٩) |
| في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ | ٤٢٨,٥٧٥ | ٢٢,٤٤٥ | ١٤٣,٩٧٤ | ٢٦,٢٩٠ | ٦٢١,٢٨٤ |
| **الاستهلاك** | | | | | |
| في ١ يناير ٢٠٠٧ | ٨٥,٠٧٢ | ١٤,٦٥١ | ٧٢,٢٢١ | – | ١٧١,٩٤٤ |
| المحمل على السنة | ١٣,٨٣٠ | ١,٩٠٥ | ١٩,٨٨٢ | – | ٣٥,٦١٧ |
| على الاستبعادات | – | – | (١,٩١٩) | – | (١,٩١٩) |
| في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ | ٩٨,٩٠٢ | ١٦,٥٥٦ | ٩٠,١٨٤ | – | ٢٠٥,٦٤٢ |
| **صافي القيمة الدفترية :** | | | | | |
| **في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧** | ٣٢٩,٦٧٣ | ٥,٨٨٩ | ٥٣,٧٩٠ | ٢٦,٢٩٠ | ٤١٥,٦٤٢ |

تشتمل الأراضي المملوكة والمباني على سعر السوق لقطعة أرض ممنوحة للمجموعة من حكومة دبي عام ١٩٩٨. تم تحديد سعر السوق من قبل مثمنون مستقلون في ذلك الوقت بمبلغ ٣٨,٦٣٨,٠٠٠ درهم وقد تم قيد المبلغ في الاحتياطي الرأسمالي.

## ١١ الموجودات الأخرى

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| فوائد مدينة | ١٩٨,١٨٥ | ١٦٣,٩٧٤ |
| ذمم مدينة ومدفوعات مقدما | ١٠٦,٨٥٠ | ٥٧,٠١٥ |
| مديونيات عملاء للقبولات | ٩٧٥,٩٧٩ | ٧١٤,٣١٤ |
| القيمة العادلة الموجبة للمشتقات | ٥٤,٣٨٠ | ٢٢,٢٥٩ |
| ذمم مدينة من عملاء الوساطة | ٥,٢٤١ | ٥٥,٨٨١ |
| | ١,٣٤٠,٦٣٥ | ١,٠١٣,٤٤٣ |

## ١٢ المستحق للبنوك

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| ودائع متداولة وودائع تحت الطلب | ١,٢٧٣,٣٢٢ | ٣٧٢,٩٠٢ |
| قروض وودائع لأجل | ١,٠٨٧,٨٤٧ | ٢,٨٦٩,٠٢٧ |
| | ٢,٣٦١,١٦٩ | ٣,٢٤١,٩٢٩ |

## ١٣ ودائع العملاء

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| حسابات جارية وتحت الطلب | ٨,٤١٢,٣٠٨ | ٧,٦٧٨,٨٣١ |
| حسابات إدخار | ١,١٢٦,٢٦٦ | ١,٠٠٧,١٧٧ |
| ودائع لأجل (إيضاح ١٣-١) | ١٦,٢١٦,٠٧٤ | ١٢,٤٩٠,٩٢٩ |
| | ٢٥,٧٥٤,٦٤٨ | ٢١,١٧٦,٩٣٧ |

١٣-١ استلمت المجموعة ودائع بقيمة إجمالية قدرها ١,٨٤١ مليون درهم في أكتوبر ونوفمبر ٢٠٠٨ من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. تم استلام هذه الودائع على قسطين ؛ بلغت قيمة الوديعة الأولى ٩١٦ مليون درهم لمدة ٣ سنوات وبلغت قيمة الوديعة الثانية ٩٢٥ مليون درهم لمدة ٥ سنوات وتخضع هذه الودائع إلى بعض الشروط التي يجب الالتزام بها طوال مدة الودائع ويتم سدادها كمبلغ مقطوع عند الاستحقاق. تخضع الودائع لمعدل الفائدة الخاص بسندات الخزينة الأمريكية لمدة ٥ سنوات زائداً ١٢٠ نقطة أساس أو نسبة ٤% أيهما أكبر ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

## ١٤ قروض متوسطة الأجل

خلال السنة أبرمت المجموعة اتفاقية قرض جماعي لمدة ٣ سنوات وتبلغ قيمة القرض ٤٠٠ مليون دولار أمريكي مع وجود خيار تجديد القرض على اساس ربع او نصف سنوي. يخضع هذا القرض لمعدل الفائدة وفقا لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زائدا ٧٥ نقطة أساس ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

## ١٥ المطلوبات الأخرى

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| فوائد دائنة | ١٥٨,٥٩٨ | ١١٠,٣٤١ |
| مكافأة نهاية الخدمة للموظفين | ٥٢,٦٣٠ | ٤٢,٦٦٠ |
| ذمم دائنة وإيرادات غير مكتسبة | ٢٣٢,٧٨٨ | ٢٨٩,٦٣٥ |
| القيمة العادلة السالبة للمشتقات | ١٧,٥٣٠ | ٣٤,٤٣٠ |
| مطلوبات قيد القبولات | ٩٧٥,٩٧٩ | ٧١٤,٣١٤ |
| ذمم دائنة إلى عملاء الوساطة | ٣١,٥٧٦ | ٦٦,٨٧٣ |
| | ١,٤٦٩,١٠١ | ١,٢٥٨,٢٥٣ |

## ١٦ حقوق المساهمين

### رأس المال

يتألف رأسمال الأسهم العادية المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ من ١,٤١١,٨٤٥,٥٢٥ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم *(٢٠٠٧: ١,١٢٩,٤٧٦,٤٢٠ سهم قيمة كل سهم ١ درهم)*.

### أسهم منحة

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد بتاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٠٨ على إصدار أسهم المنحة المقترحة بنسبة ٢٥% إلى المساهمين وتم تحويلها إلى رأس المال في ٢٠٠٨ بعد إتمام الإجراءات الرسمية القانونية.

### الأرباح المستبقاة

تشتمل الأرباح المستبقاة على لا شئ (٢٠٠٧: ١٠ مليون درهم) يمثل أسهم المنحة المصدرة من قبل الشركة التابعة، والتي تم اعتمادها من قبل لجنتها التنفيذية في اجتماعها المنعقد بتاريخ ١٧ يناير ٢٠٠٧.

### الاحتياطي القانوني

وفقا لمتطلبات القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ والنظام الأساسي للبنك يجب تحويل ما لا يقل عن ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأس المال. إن الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

### الاحتياطي الرأسمالي

يمثل هذا الاحتياطي سعر السوق للأرض الممنوحة كما في تاريخ المنح كما هو موضح تفصيلاً في الإيضاح ١٠ كما ان هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع على المساهمين.

### الاحتياطي العام

إن الاحتياطي العام هو الاحتياطي القابل للتوزيع.

### التغيرات المتراكمة في القيم العادلة

تمثل التغيرات المتراكمة في القيم العادلة صافي التغيرات في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع والمشتقات المالية المحتفظ بها لأغراض التحوط للتدفقات النقدية التي تحتفظ بها المجموعة وغير المتاحة للتوزيع على المساهمين.

## ١٦ حقوق المساهمين (تابع)

### التوزيعات المقترحة

اقترح مجلس الإدارة التوزيعات التالية على المساهمين لاعتمادها من قبل الجمعية العمومية السنوية للمساهمين المزمع انعقادها بتاريخ ١٨ مارس ٢٠٠٩.

***١) أسهم منحة مقترحة***

تم اقتراح إصدار أسهم منحة بنسبة ٢٥% أي بمعدل ٢,٥ سهم لكل ١٠ أسهم محتفظ بها *(٢٠٠٧: ٢٥%)*. سيتم تحويل ذلك المبلغ إلى رأس المال عند الانتهاء من كافة الإجراءات الرسمية القانونية.

***٢) توزيعات أرباح نقدية مقترحة***

يقترح توزيع أرباح نقدية بواقع ١٥% من رأس المال بمبلغ ٢١١,٧٧٧,٠٠٠ درهم *(٢٠٠٧: ٣٣٨,٨٤٣,٠٠٠ درهم)*، وهو ما يمثل توزيعات أرباح قدرها ٠,١٥ درهم لكل سهم *(٢٠٠٧: ٠,٣٠ درهم لكل سهم)* .

***٣) مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة***

وفقا للمادة ١١٨ من القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤, تم معاملة مكافأة أعضاء مجلس الإدارة البالغة ٦,٠٠٠,٠٠٠ درهم *(٢٠٠٧: ٦,٠٠٠,٠٠٠ درهم)* كتوزيعات من حقوق المساهمين.

## ١٧ إيرادات الفوائد

| | ٢٠٠٨<br>**ألف درهم** | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| قروض وتسليفات | **١,٦٤٧,٠٠٧** | ١,٢١٣,٣٣٦ |
| شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي | **٣٠,٠٤١** | ١١٠,٥٧٥ |
| المستحق من البنوك | **١٥,٩٣٣** | ٢٢,٣٥٠ |
| استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق | **٢٢,٣٤٥** | ١٥,٢٦٢ |
| استثمارات متاحة للبيع | **٤٢,٣٩٩** | ١٦,٤٢٨ |
| أدوات مالية مشتقة | **١١,٧٥٧** | – |
| | **١,٧٦٩,٤٨٢** | ١,٣٧٧,٩٥١ |

## ١٨ مصروفات الفوائد

| | ٢٠٠٨<br>**ألف درهم** | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| المستحق للبنوك | **١١٥,٥٥٠** | ٣٦,٥٣٦ |
| ودائع العملاء | **٤٩٠,٥٣٥** | ٤٦٩,٦٧٩ |
| قروض متوسطة الأجل | **١٩,٤٢٠** | – |
| | **٦٢٥,٥٠٥** | ٥٠٦,٢١٥ |

## ١٩ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| أنشطة الإقراض | ٦٦,٠٠٢ | ٥٢,٦٥٢ |
| أنشطة التمويل التجاري | ١٤٥,٢٦٢ | ١٢١,٦٠٦ |
| خدمات أخرى | ١٢٦,٥٣٦ | ٩١,٩٠٤ |
| | ٣٣٧,٨٠٠ | ٢٦٦,١٦٢ |

## ٢٠ صافي (الخسائر)/الإيرادات من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل – محتفظ بها للمتاجرة

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| صافي (الخسائر)/الأرباح المحققة من بيع استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل | (١٩,٥٩٩) | ٣٤,٤٧٤ |
| صافي (الخسائر)/الأرباح غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل | (٤١,١٩٠) | ٨٢,٣٩١ |
| | (٦٠,٧٨٩) | ١١٦,٨٦٥ |

## ٢١ إيرادات توزيعات أرباح

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل– محتفظ بها للمتاجرة | ٣,٤٥٦ | ٦,٦٢٣ |
| الاستثمارات المتاحة للبيع | ١٥,٧٦٣ | ٩,١١٧ |
| | ١٩,٢١٩ | ١٥,٧٤٠ |

## ٢٢ المصروفات العمومية والإدارية

تشتمل المصروفات العمومية والإدارية على مصروفات متعلقة بالموظفين بمبلغ ٣٣٨ مليون درهم *(٢٠٠٧: ٢٧٠ مليون درهم)*.

## ٢٣ العائد على السهم

يرتكز احتساب العائد على السهم على أرباح المجموعة المستحقة للمساهمين عن السنة والبالغة ٧٧١,٣٨١ مليون درهم *(٢٠٠٧: ٩٣٥,٩١٧ مليون درهم)* وعلى المعدل المرجح لعدد الأسهم المصدرة البالغ عددها ١,٤١١,٨٤٥,٥٢٥ سهما *(٢٠٠٧: ١,٤٠٠,٢٩٨,٠١٩ سهما)*.

## ٢٤ النقد وما يعادله

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| نقد في الصندوق | ٥٧٧,٥٧٠ | ٤٨٨,٠١٣ |
| الأرصدة لدى المصرف المركزي | ١٠,٧٤٣ | ٦٤٧,٦٤٢ |
| شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي | – | ٣,٤٠٠,٠٠٠ |
| المستحق من البنوك خلال ثلاثة أشهر | ٩١٩,٧١٩ | ١٧٧,٩٧٧ |
| | ١,٥٠٨,٠٣٢ | ٤,٧١٣,٦٣٢ |
| المستحق للبنوك خلال ثلاثة أشهر | (٢,٢١٤,٨٠٧) | (١,٩٩٣,٢٠٤) |
| | (٧٠٦,٧٧٥) | ٢,٧٢٠,٤٢٨ |

## ٢٥ الارتباطات الطارئة والالتزامات

تمثل الارتباطات الطارئة التزامات ائتمانية بمنح اعتمادات مستندية وضمانات وعقود صرف عملات أجنبية آجلة وهي مصممة لتلبية احتياجات عملاء المجموعة تجاه الأطراف الأخرى. وتمثل هذه الالتزامات قيمة التزامات المجموعة بخصوص التسهيلات الائتمانية المعتمدة وغير المسحوبة. وتمثل المبالغ المبينة أدناه الخسارة المحاسبية القصوى التي قد يتم الاعتراف بها في تاريخ الميزانية العمومية في حال أخفقت الأطراف الأخرى تماما في الوفاء بالتزاماتها وفقا لما هو متعاقد عليه.

| | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٧<br>ألف درهم |
|---|---|---|
| **الارتباطات الطارئة:** | | |
| اعتمادات مستندية | ٢,٤٩٠,٠٣٧ | ٣,١٣٤,٣٤٣ |
| ضمانات | ٨,٣٠٥,٤٦٠ | ٦,٥٠٩,٣٩٣ |
| | ١٠,٧٩٥,٤٩٧ | ٩,٦٤٣,٧٣٦ |
| **الالتزامات الإئتمانية:** | | |
| التزامات منح قروض وتسليفات غير مسحوبة | ٣,٨٣٩,٨٤٣ | ٣,٠٧٣,٢١٩ |
| **إجمالي الارتباطات الطارئة والالتزامات** | ١٤,٦٣٥,٣٤٠ | ١٢,٧١٦,٩٥٥ |

## ٢٦ الأدوات المشتقة

يبين الجدول أدناه القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة في تاريخ الميزانية العمومية , سويا مع المبالغ الاسمية التي تم تحليليها وفقا لفترات الاستحقاق. تتمثل القيمة الاسمية بقيمة الموجودات التابعة للأدوات المشتقة وتعد الأساس الذي يتم بناءا عليه قياس التغيرات في قيمة الأدوات المشتقة. تحدد القيمة الاسمية حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة , وبالتالي فإنها لا تعتبر مؤشرا على تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان والتي تعتبر محدودة على القيمة العادلة الموجبة للمشتقات كما لا تعتبر مؤشرا على تعرض المجموعة لمخاطر السوق.

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ | القيمة السوقية الموجبة ألف درهم | القيمة السوقية السالبة ألف درهم | القيمة الاسمية ألف درهم | أقل من ثلاثة أشهر ألف درهم | من ثلاثة أشهر إلى سنة ألف درهم | من سنة إلى خمس سنوات ألف درهم | أكثر من خمس سنوات ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***محتفظ بها للمتاجرة:*** | | | | | | | |
| عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة | ٥٣,٧٨٢ | ١١,٣٨٧ | ١,٩٥٧,٨٩١ | ١,٠٦٣,٢٤١ | ١٥٩,٥٥٠ | ٧٣٥,١٠٠ | – |
| | ٥٣,٧٨٢ | ١١,٣٨٧ | ١,٩٥٧,٨٩١ | ١,٠٦٣,٢٤١ | ١٥٩,٥٥٠ | ٧٣٥,١٠٠ | – |
| ***محتفظ بها كعقود تغطية تدفقات نقدية:*** | | | | | | | |
| عقود مقايضة أسعار الفائدة | ٥٩٨ | ٦,١٤٣ | ٩٥٤,٩٨٠ | – | – | ٩٥٤,٩٨٠ | – |
| | ٥٩٨ | ٦,١٤٣ | ٩٥٤,٩٨٠ | – | – | ٩٥٤,٩٨٠ | – |
| **الإجمالي** | ٥٤,٣٨٠ | ١٧,٥٣٠ | ٢,٩١٢,٨٧١ | ١,٠٦٣,٢٤١ | ١٥٩,٥٥٠ | ١,٦٩٠,٠٨٠ | – |

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ | القيمة السوقية الموجبة ألف درهم | القيمة السوقية السالبة ألف درهم | القيمة الاسمية ألف درهم | أقل من ثلاثة أشهر ألف درهم | من ثلاثة أشهر إلى سنة ألف درهم | من سنة إلى خمس سنوات ألف درهم | أكثر من خمس سنوات ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ***محتفظ بها للمتاجرة:*** | | | | | | | |
| عقود مقايضة أسعار الفائدة | ١,٧١٩ | ١,٨٩٧ | ٣٦,٧٣٠ | – | – | ٣٦,٧٣٠ | – |
| عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة | ٢٠,٥٤٠ | ٣٢,٥٣٣ | ٢,٢٠٧,٢٨٤ | ١,٧٦٤,٠٧٦ | ٣٨٨,١١٣ | ٥٥,٠٩٥ | – |
| الإجمالي | ٢٢,٢٥٩ | ٣٤,٤٣٠ | ٢,٢٤٤,٠١٤ | ١,٧٦٤,٠٧٦ | ٣٨٨,١١٣ | ٩١,٨٢٥ | – |

## ٢٧ تركز الموجودات والمطلوبات والارتباطات الطارئة

| | ٢٠٠٨ | | | ٢٠٠٧ | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **الموجودات ألف درهم** | **المطلوبات ألف درهم** | **الارتباطات الطارئة ألف درهم** | الموجودات ألف درهم | المطلوبات ألف درهم | الارتباطات الطارئة ألف درهم |
| **الإقليم الجغرافي** | | | | | | |
| الإمارات | ٣٤,٧٢٢,٧٩٤ | ٢٨,٢٠٣,٣٠١ | ٩,٩٢٦,٧٨٤ | ٢٨,٩٠٧,٣٢٣ | ٢٢,٢٤٩,١٠٣ | ٩,٢٩٣,٣٧٨ |
| مجلس التعاون الخليجي | ٩١٤,٨٦٣ | ٤٠٧,٨٦٤ | ٣٥,٨٦٢ | ١,٠٠٤,٠٦٧ | ١,٠٢٥,٢٤٥ | ٣٥٠,٣٥٨ |
| دول الشرق الأوسط الأخرى | ٢٨٤ | ١٠٧,١٥٤ | ٢٤,٣٠٩ | ٢١٢,٢٠٦ | ٣٤٠,٠٦٥ | – |
| أوروبا والولايات المتحدة الأمريكية | ٨١,٣٣٨ | ٢,١٢٨,٨٥٨ | ٧١٨,٠١١ | ٢١٠,٤٢١ | ١,٨٤٩,٥٨٩ | – |
| أخرى | ٣٨,٠٢٢ | ٢٠٦,٩٤١ | ٩٠,٥٣١ | ١٠٢,٠٠٠ | ٢١٣,١١٧ | – |
| **الإجمالي** | ٣٥,٧٥٧,٣٠١ | ٣١,٠٥٤,١١٨ | ١٠,٧٩٥,٤٩٧ | ٣٠,٤٣٦,٠١٧ | ٢٥,٦٧٧,١١٩ | ٩,٦٤٣,٧٣٦ |
| **مجموعات العملاء** | | | | | | |
| تجارية وأعمال | ١٩,٤٧٧,٤٣٤ | ١٢,٩٠٩,٣٥٤ | ٨,٧٤٦,٥٢٠ | ١٤,٢٢٠,٤٩٨ | ١١,٠٩٠,٩٤٧ | ٧,٦٠٢,١٠٥ |
| بنوك ومؤسسات مالية | ٢,٤٣٥,٥٥٦ | ٤,٥٠٣,٣٨٢ | ٦٦٠,٨٤٣ | ٢,٠٠٣,٠٢١ | ٣,٤٤٦,٣٥٨ | ٦١٩,٣٢٠ |
| شركات حكومية وشركات قطاع عام | ٣,٣٧٥,٥٠١ | ٢,٢٧٧,٣٨١ | ٣٥,٨٧٢ | ٦,٦٦٩,٨٧٠ | ١,٣٤٤,٧٩٤ | ٦٦,٥٦٥ |
| أفـــراد | ٨,٥٠٤,٩٩٧ | ١٠,٧٦٠,١٤٨ | ١,٣٥٠,٧٦١ | ٥,٤٩٩,٢١١ | ٩,٠٦٧,٩١٥ | ١,٣٥٢,١٧١ |
| آخـــرون | ١,٩٦٣,٨١٣ | ٦٠٣,٨٥٣ | ١,٥٠١ | ٢,٠٤٣,٤١٧ | ٧٢٧,١٠٥ | ٣,٥٧٥ |
| **الإجمالي** | ٣٥,٧٥٧,٣٠١ | ٣١,٠٥٤,١١٨ | ١٠,٧٩٥,٤٩٧ | ٣٠,٤٣٦,٠١٧ | ٢٥,٦٧٧,١١٩ | ٩,٦٤٣,٧٣٦ |

تتضمن الأرصدة المحلية كافة الأرصدة الخاصة بالمقيمين داخل دولة الإمارات العربية المتحدة بغض النظر عن العملة ، وتتضمن الأرصدة الدولية كافة الأرصدة الخاصة بالمقيمين خارج دولة الإمارات العربية المتحدة .

## ٢٨ التحليل القطاعي

يتم عرض معلومات القطاعات فيما يتعلق بقطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية للمجموعة. ويرتكز التنسيق الأساسي لقطاعات الأعمال على هيكل الإدارة والتقارير الداخلية لدى المجموعة.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة المركزية وفقا لشروط السوق الاعتيادية لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

***قطاعات الأعمال***

| | |
|---|---|
| الأعمال المصرفية للشركات | تشتمل على القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والحسابات والودائع الجارية ومنتجات التمويل التجاري للشركات والمؤسسات التجارية (المتوسطة) والمؤسسات التجارية الصغيرة. |
| الأعمال المصرفية للأفراد | تشتمل على حسابات جارية وحسابات إدخار سهلة الاستخدام وحسابات ودائع ذات سعر ثابت و قروض شخصية وتسهيلات سحب على المكشوف وتمويل سيارات ومنتجات رهن وتسهيلات قروض وتسهيلات ائتمانية أخرى إلى عملاء من اصحاب الثروات (الدانه) وعملاء متوسطي الدخل (شخصي) وعملاء محدودي الدخل (مباشر) |
| الخزينة والاستثمارات | يتولى هذا القطاع إدارة الميزانية العمومية والتعاملات في الأدوات المشتقة لغرض المتاجرة وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة. |

لدى المجموعة وحدة خدمات مركزية مشتركة تتولى إدارة العقارات وبعض التكاليف التجارية لدى المجموعة. ويتم تحميل الفائدة او إضافتها لقطاعات الأعمال وفقا لأسعار تحويل محافظ الأموال التي تقارب تكلفة استبدال الاموال. ويتم تخصيص النفقات المركزية الأخرى لقطاعات الأعمال على أساس معقول بينما تظل بعض التكاليف غير مخصصة.

***القطاعات الجغرافية***

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

## ٢٨ التحليل القطاعي (تابع)

فيما يلي التحليل القطاعي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨:

| | الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم | الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم | الخزينة والاستثمارات ألف درهم | عمليات أخرى ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| **الموجودات** | ٢٦,٠٦٢,٨٤٤ | ٢,٥١٦,٤١٤ | ٥,٣٦١,٦٠٩ | ١,٨١٦,٤٣٤ | ٣٥,٧٥٧,٣٠١ |
| **المطلوبات** | ١٩,٦٨٨,٧١٨ | ٦,٠٦٥,٩٣٠ | ٣,٨٣٠,٣٦٩ | ١,٤٦٩,١٠١ | ٣١,٠٥٤,١١٨ |
| صافي إيرادات الفوائد | ٨١٣,٤٥٤ | ٢١٤,٤٤١ | ١١٦,٠٨٢ | – | ١,١٤٣,٩٧٧ |
| إيرادات أخرى | ٢٨٥,١٣٣ | ٦٨,١٣٩ | ١٤٢,٠٢٤ | ٣٨,٠٣٥ | ٥٣٣,٣٣١ |
| **إجمالي الإيرادات التشغيلية** | ١,٠٩٨,٥٨٧ | ٢٨٢,٥٨٠ | ٢٥٨,١٠٦ | ٣٨,٠٣٥ | ١,٦٧٧,٣٠٨ |
| التكاليف المخصصة | ٢٦٨,٣٢٧ | ١٢٣,٦٨٩ | ١٢,٧١٠ | – | ٤٠٤,٧٢٦ |
| التكاليف غير المخصصة | – | – | – | ٣٨,٩١٥ | ٣٨,٩١٥ |
| مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات | ١٢,٥١٠ | ٨,٨٤٥ | ٣٩٦,٩٦١ | – | ٤١٨,٣١٦ |
| الاستهلاك | ٥,٥١٢ | ٧,٤٥٩ | ١,٣٨٠ | ٢٩,٦١٩ | ٤٣,٩٧٠ |
| **إجمالي المصروفات** | ٢٨٦,٣٤٩ | ١٣٩,٩٩٣ | ٤١١,٠٥١ | ٦٨,٥٣٤ | ٩٠٥,٩٢٧ |
| **صافي أرباح السنة** | ٨١٢,٢٣٨ | ١٤٢,٥٨٧ | (١٥٢,٩٤٥) | (٣٠,٤٩٩) | ٧٧١,٣٨١ |

فيما يلي التحليل القطاعي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧:

| | الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم | الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم | الخزينة والاستثمارات ألف درهم | عمليات أخرى ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|
| **الموجودات** | ١٩,٠٩٠,٤٩٨ | ١,٦٨٦,٥٩٦ | ٨,٢٢٩,٨٣٨ | ١,٤٢٩,٠٨٥ | ٣٠,٤٣٦,٠١٧ |
| **المطلوبات** | ١٥,٧٩٦,٠٨١ | ٥,٣٨٠,٨٥٦ | ٣,٢٤١,٩٢٩ | ١,٢٥٨,٢٥٣ | ٢٥,٦٧٧,١١٩ |
| صافي إيرادات الفوائد | ٥٢٦,٢١٥ | ١٥٨,٣٩٠ | ١٨٧,١٣١ | – | ٨٧١,٧٣٦ |
| إيرادات أخرى | ٢٤٠,٩٦٨ | ٤٥,٣٦٧ | ١٩٧,٧١٧ | ٢٨,٤٣٤ | ٥١٢,٤٨٦ |
| **إجمالي الإيرادات التشغيلية** | ٧٦٧,١٨٣ | ٢٠٣,٧٥٧ | ٣٨٤,٨٤٨ | ٢٨,٤٣٤ | ١,٣٨٤,٢٢٢ |
| التكاليف المخصصة | ٢٠٧,٣٨٢ | ٨٠,٤٧٥ | ٧,٦٢٢ | – | ٢٩٥,٤٧٩ |
| التكاليف غير المخصصة | – | – | – | ٧٥,٩٢٠ | ٧٥,٩٢٠ |
| مخصصات خسائر انخفاض القيمة صافيه من المستردات | ٢٢,٨١٩ | ٦,٥٤٤ | ١١,٩٢٦ | – | ٤١,٢٨٩ |
| الاستهلاك | ٤,٢١٢ | ٧,١٢٦ | ٩٦٠ | ٢٣,٣١٩ | ٣٥,٦١٧ |
| **إجمالي المصروفات** | ٢٣٤,٤١٣ | ٩٤,١٤٥ | ٢٠,٥٠٨ | ٩٩,٢٣٩ | ٤٤٨,٣٠٥ |
| **صافي أرباح السنة** | ٥٣٢,٧٧٠ | ١٠٩,٦١٢ | ٣٦٤,٣٤٠ | (٧٠,٨٠٥) | ٩٣٥,٩١٧ |

## ٢٩ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تعتبر الأطراف أنها أطراف ذات علاقة عندما يكون لأحد الأطراف القدرة على السيطرة على الطرف الأخر أو ممارسة تأثير هام على الطرف الأخر عند اتخاذ القرارات المالية والتشغيلية. في حالة المجموعة، تشتمل الأطراف ذات العلاقة ، وفقا للتعريف المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤، على مساهمي الأغلبية غير الحكوميين للمجموعة وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة لدى المجموعة والشركات التي يعتبرون المالكين الرئيسيين فيها) الذين كانوا عملاء للمجموعة خلال السنة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة المجموعة.

| | أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة | |
|---|---|---|
| | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٧ |
| | ألف درهم | ألف درهم |
| ***القروض*** | | |
| الرصيد المستحق في ١ يناير | ٣٠٦,٦٠٥ | ١٩٩,٩٨٢ |
| القروض المصدرة | ٢٦١,٣١٤ | ١٢١,٢١٠ |
| المبالغ المسددة | (٩٣,٧٢٩) | (١٤,٥٨٧) |
| **الرصيد المستحق في ٣١ ديسمبر** | ٤٧٤,١٩٠ | ٣٠٦,٦٠٥ |
| إيرادات الفوائد | ٢١,٨٨١ | ١٨,٢٩٢ |
| ***الإيداعات*** | | |
| الإيداعات في ١ يناير | ١٣٢,٣١٧ | ٢٦٦,١٦٩ |
| الإيداعات المستلمة | ٧٠,٣٢٧ | ٧١,٢٠٣ |
| الإيداعات المسددة | (١١١,٨٨٨) | (٢٠٥,٠٥٥) |
| **الإيداعات في ٣١ ديسمبر** | ٩٠,٧٥٦ | ١٣٢,٣١٧ |
| مصروفات الفوائد | ١,٧٩٦ | ٣,٣١٦ |

إن كبار موظفي الإدارة هم الأشخاص الذين تكون لهم السلطة والمسؤولية للتخطيط والتوجيه والرقابة على أنشطة المجموعة سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ويشمل ذلك أي عضو مجلس إدارة في المجموعة (سواءً أكان تنفيذيا أو غير ذلك).

لم يتم الاعتراف بمخصص انخفاض القيمة فيما يخص القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة *(٢٠٠٧: لا شيء)*.

إن القروض المصدرة إلى أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة والبالغة ٢٦١,٣ مليون درهم *(٢٠٠٧: ١٢١,٢ مليون درهم)* مستحقة الدفع شهريا على مدى ٥ سنوات كحد أقصى *(٢٠٠٧: ٥ سنوات)* وتحمل معدلات فائدة يمكن مقارنتها بالقروض الممنوحة إلى الأطراف الأخرى. إن هذه القروض غير مضمونة *(٢٠٠٧: غير مضمونة)*.

| **امتيازات كبار موظفي الإدارة** | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٧ |
|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم |
| الرواتب والامتيازات الأخرى قصيرة الأجل | ١٥,٣٢٠ | ١١,٦٩٦ |
| امتيازات ما بعد التقاعد | ٨٥٨ | ٧٢٣ |

## ٣٠ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية الموحدة.